IGLESIA PRESBITERIANA SAN ANDRES

Revista Nº 2 Marzo - Abril de 1993



Love is patient and kind, not jealous or boastful; not arrogant or rude. Love does not insist on its own way; it is not irritable or resentful .

1 Cor. 13:4, 5

El amor es paciente es servicial; no tiene envidia, no es jactancioso, no se engríe no hace nada indecoroso, no busca su propio interés, no se irrita, no toma en cuenta el mal .

1 Cor. 13:4, 5



PARA PENSAR

En su libro "The Peacemakers" (Resolviendo conflictos entre Cristianos), Horace L. Fenton nos recuerda las palabras de despedida de José (¡qué bien los conocía!) cuando sus hermanos emprendían el regreso a Canaan a buscar a su padre Jacob y a sus familias para vivir en Egipto: "No riñáis por el camino".

La historia del pueblo de Dios demuestra la necesidad imperiosa de muchas advertencias similares. Cansados del largo peregrinaje, a menudo han manifestado sus frustraciones, culpándose entre sí. Los hijos de Israel quejándose en el desierto... Saúl acosando a David... tensiones entre cristianos judíos y gentiles... dividiéndose en distintas denominaciones... era tan fácil olvidar la hermandad en esas circunstancias y dar rienda suelta a actitudes y acciones que arruinaron el viaje para todos.

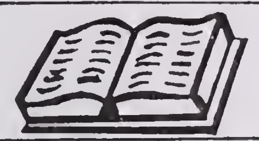
Sin embargo, no es necesario ser historiador de la Iglesia para darnos cuenta que en nuestros días también la Iglesia a menudo ha sido herida de gravedad por riñas de familia. Otras relaciones han sido dañadas por disputas laborales, la rotura de viejas amistades, nuestra lamentable historia de divorcio y repetidos conflictos y desacuerdos.

No es difícil creer que la voz de Dios nos ha dicho a menudo la antigua admonición: "No riñáis por el camino". Esta voz no niega en absoluto que tenemos un enemigo contra quien estamos llamado a pelear, pero sí insista en que recordemos quién es ese enemigo, y que dirijamos nuestras armas contra Satanás y no contra nuestros hermanos y hermanas en Cristo.

John Stott nos dice: "El llamado de Dios no se limita a 'predicar la paz' y 'hacer la paz' sino también encarnarla. Pues su propósito, a través de la labor de su Hijo y su Espíritu, es crear una nueva sociedad reconciliada, donde no se toleran cortinas, muros o barreras, y en la cual las influencias divisivas de raza, nacionalidad, status y sexo han sido destruídas. Su propósito es que la Iglesia sea una señal de su Reino, es decir, un modelo de lo que es una comunidad humana cuando está bajo el dominio de justicia y paz. Entonces una auténtica comunidad del Reino desafiará el sistema de valores de la comunidad secular y ofrecerá una alternativa viable.

"Difícilmente podemos llamar al mundo a la paz mientras la Iglesia dista de ser la comunidad reconciliada que Dios quiere que sea. Si la caridad empieza por casa así también la reconciliación... Es inestimable la influencia para la paz de comunidades de paz."

En nuestras relaciones personales podemos guiarnos por las actitudes de Abram frente a su sobrino Lot (Génesis 13), como Pedro y Pablo superaron sus diferencias —que podrían haber dividido a la Iglesia primitiva (Gálatas 1. 2), Pablo ante las controversias de los Corintios sobre su enseñanza y la de Apolos (1 Corintios 1:12, 3:4-6, 22), y en la forma de encarar las controversias de Evodia y Síntaque (Filipenses 4:2 y 3).



Editorial



Dear friends,

Just a few words to wish you every success as you plunge into the working year. It always seems to me that the first two months are a time for rest and preparation, a time to sit back and take a look at our performance in the past and to plan for the days ahead.

One speaks of a time of rest and recreation. I used to think of recreation as a matter of swimming, rowing, playing tennis, bowling, riding: I now also think of it as a time of Re-creation, restoration, which would be sinonymous to a closer walk with God, allowing Him to make us anew, in the image of his Son.

God bless you all, and keep you in His paths, doing His will.

Amen

Elvina.

Queridos amigos:

Unas pocas palabras para desearles todo éxito al entrar de pleno en el año laboral. Siempre me ha parecido que los dos primeros meses son un tiempo para descansar y prepararse, un tiempo para quedarse quieto y evaluar nuestra actuación en el pasado y hacer planes para los días venideros.

Se habla de un tiempo de "descanso y recreación". Solía pensar en recreación como si fuera representada por la natación, el remo, el tenis, bowling y cabalgar: ahora también lo pienso como un tiempo de Re-creación, que sería sinónimo con un caminar más cerca de Dios, dejando que El nos re-cree, a la imagen de Su Hijo.

Que Dios les bendiga a todos y los mantenga en Sus caminos, haciendo Su voluntad.

Amen

Elvina.

Food for Thought

In his book "The Peacemakers" (Resolving Conflict among Christians), Horace L. Fenton reminds us of Joseph's parting words to his brothers (how well he knew them!), when they were about to begin the return journey to Canaan to fetch their father Jacob and their families in order to take up residence in Egypt: "Don't quarrel on the way".

The history of the people of God shows how imperative it is to repeat this kind of warning time and again. Tired of their long pilgrimage they have often taken out their frustrations on their fellow-travellers, blaming eachother. The children of Israel complaining in the wilderness... Saul persecuting David... tensions between jewish and gentile christians... breaking up into different denominations... it was so easy to forget their brotherhood under such circumstances and give free rein to attitudes and behaviour which spoilt the journey for everyone.

Nevertheless, it is not necessary to be a church historian to realize that in our times also the Church has been grievously wounded by family quarrels. Other relations have been damaged by labour disputes the breaking up of old friendships, our lamentable history in the divorce courts and repeated conflicts and disagreements.

It is easy to believe that God's still small voice has often repeated the ancient admonition "Don't quarrel on the way". In no way does this voice deny the fact that we have an enemy against whom we are called to fight, but it DOES insist that we remember who the enemy is, and that we direct our arms against satan and not against our brothers and sisters in the Lord.

John Stott says: "The call of God is not limited to 'preach peace' and 'make peace' but also to **be peace.** For His purpose, through the work of his Son and his Spirit, is to create a new and reconciled society, where curtains, walls or barriers are not tolerated, and in which the divisive influences of race, nationality, status and sex have been destroyed. His purpose is that the Church be a sign of his Kingdom, that is, a model of what a human community is under the rule of justice and peace. Then an authentic Kingdom community will challenge the value system of the secular community and offer a viable alternative.

"We can hardly call for world peace while the Church is far from being the reconciled community which God wants it to be. If charity begins at home so too does reconciliation... The influence for peace of communities of peace is incalculable."

In our personal relationships we can be guided by the attitudes of Abram to his nephew. Lot (Genesis 13), with how Peter and Paul overcame their differences — which might have split the primitive church (Galatians 1, 2)... Paul faced with the disagreements of the Corinthians about his teaching and that of Apollos (1st. Corinthians 1:12 - 3:4-6, 22) and in the way Evodia and Syntache faced their disagreements (Philippians 4:2 and 3).

Sermón

"EN QUE CREEMOS"

(Predicado en Olivos el 10-1-93 en Castellano y 24-1-93 en Inglés)

Algunos autores han denominado a los tiempos actuales con el rótulo de "la era post-cristiana". Si esto fuera cierto significaría que los reunidos aquí esta mañana formamos parte de alguna minoría interesada en conocer el mensaje de Dios así como la encontramos en la Biblia. La mayoría de las personas desconocerían este mensaje o la considerarían desprestigiado y por lo tanto carentes de interés en su contenido.

El desafío de la Iglesia es la de demostrar que su mensaje sigue siendo eficaz para contestar las preguntas ¿Quién soy? y ¿por qué soy como soy?, las preguntas que todo el mundo, en algún momento se hace. ¿Cómo las contestaremos, los que creemos en el Dios de la Biblia? La respuesta es que debemos conocer lo que creemos y simultáneamente vivir de acuerdo con esos conocimientos. De nada vale la teología sin la práctica o la práctica sin la teología: lo primero conduce a la frialdad espiritual y lo segundo a un activismo basado en un voluntarismo carente de bases razonables para afrontar la crítica y la adversidad.

El tema de tener que conocer lo que creemos se esparce por toda la Biblia. El libro de Deuteronomio relata los últimos mensajes de Moisés al Pueblo de Israel antes de su muerte. Comienza con un repaso de la historia reciente de Israel tal como la habían vivido juntos y concluye con un desafío final a la dedicación y lealtad hacia Dios. Los israelitas estaban acampados al este del Jordan, habían derrotado a varias tribus de la zona, su próxima meta era la reconquista de la Tierra prometida, tarea nada fácil. Moisés no estaría con ellos, debería permanecer al este del Jordan. Sus palabras son importantes pues sería su última exhortación.

El pasaje que se leyó en Deuteronomio 11:8-25, paralelo del 6:1-9 hace hincapie en la necesidad de "Guardad, pues, todos los mandamientos que yo os prescribo hoy, para que seais fortalecidos, y entréis y poséais la tierra a la cual pasáis para tomarla", v 1) y enfatiza la necesidad de conocer lo que creían, poniendo este conocimiento en su corazón, en su alma, en la mano como señal. en los frontales entre los ojos, (v 18), en los postes de la casa, y en las puertas (v 20). Y deberían tener especial cuidado de enseñar lo que creían a sus hijos a toda hora y en todos los lugares, en la casa, en el camino al acostarse y al levantarse (v -9). Ante los peligros que se avecinaban, y el contacto con culturas totalmente distintas a las de ellos. Moisés sabía que un pueblo ignorante de sus creencias sucumbiría fácilmente.

Los que estamos reunidos como congregación en este lugar también necesitamos conocer lo que nos hace peculiar, distinto. Nuestra obligación es testificar en el mundo, el Canaan de los Israelitas reconociendo que no por vivir en las postrimerías del siglo XX, nos enfrentamos con menos problemas que ellos. Por eso la necesidad para que nosotros, miembros de una congregación reformada, sepamos lo que creemos, y nos preocupemos de vivir de acuerdo con esos principios. a fin de testificar sobre la bondad y santidad de nuestro Dios.

Que otros cristianos crean en forma distinta a la nuestra no debe ser estorbo para definir nuestras creencias. Lo que sí debemos tener especial cuidado es en reconocer que todo hombre tiene el derecho de creer a su manera, y por lo tanto debe ser tratado con amor y respeto. Pero tal como pensamos, así somos y nosotros estamos reunidos aquí porque nuestra manera de pensar afecta a nues-

tra manera de ser, y así nos sentimos en paz ante Dios.

¿Qué creemos, pues los reformados? No hay una sola respuesta a esta pregunta. Podemos estudiar a Calvino, los credos de la Iglesia Reformada, padres de la Iglesia, como San Agustín. Estos y muchos otros han sido partícipes de la fe reformada. Es decir no hay ningún punto fijo como para armar una única y excluyente definición. Lo que podemos hacer es observar, no todas, sino algunas características que hacen al ser presbiteriano.

1. Lo primero en afirmar es que siempre se le ha dado a la Biblia preeminencia como la palabra revelada de Dios, la suprema autoridad, no habiendo ninguna autoridad eclesiástica por encima de ella. En algunas de nuestras iglesias la Biblia precede a la entrada del Pastor al culto. Es una forma de expresar nuestro respeto al libro que contiene la Ley Moral y todo lo que Dios desea que sapamos sobre él. No todo sobre Dios, sino lo suficiente como para que seres racionales puedan entender el misterio de Su obra redentora. Pero la Biblia por sí sola carece de autoridad, y por eso es la inspiración del Espíritu Santo que hace que la Palabra se convierta en viva y eficaz para nosotros. La Palabra sin esta inspiración produce formalismo y frialidad espiritual.

2. ¿En qué coincidimos con todos aquellos que profesan ser cristianos?

Esencialmente en que todos aceptamos los tres credos: Apostólico, Niceno y Atanasio. El primero fue puesto en circulación alrededor del año AD 200. Su importancia es que representa en forma clara y sucinta precisamente aquellas creencias de las cuales Moisés habló. Son las cosas fundamentales que debemos conocer. Es nuestro "Orden del Día" antes de marchar a la batalla. El segundo credo, llamado de Nicea, por ser la ciudad sobre el Mar Egeo donde se celebró un Concilio en el año AD 325, trató el tema de la Trinidad. Lo que se discutía era si Jesús era Dios. Si no lo era no podía ser nuestro Salvador. Aun hoy día hay personas que bajo la denominación de "unitarios" no creen en la divinidad de Jesús, entre ellos los Testigos de Jehová. Como se verá, el tema no es nuevo. El tercer credo es el de Atanasio, mucho más largo que los anteriores, y se denomina así en reconocimiento al hombre que defendió la tesis trinitaria en el Concilio de Nicea.

Estos credos representan los conceptos claves de nuestra fe. Es la catequesis sobre la cual Moisés hubiera enfatizado que debemos conocer y enseñar, a nuestros hijos. ¿Cuántos los conocemos? Muy pocos. ¿Se enseña en nuestras Escuelas Dominicales? Creo que no. Moisés diría que si no lo conocen, no habrá bendición. Es lógico. Los credos representan una manera de acercarnos a la Biblia y conocer sus doctrinas y enseñanzas. Son esenciales para poder mantener y proclamar nuestra fe en el mundo hostil.

3. ¿En qué coincidimos con los Protestantes y qué nos diferencia de los Católicos?

Ante todo hay que decir que existe hoy un mayor acercamiento entre Protestantes y Católicos, especialmente a partir de la segunda mitad del siglo XX. Entre algunas áreas de acercamiento es reconocido que existe una mayor predisposición para hacer teología en base a la autoridad de la Biblia.

Pero hay razones por las que somos Reformados y que hacen a diferencias fundamentales en nuestra actitud hacia la vida. Quizás se puedan citar muchas diferencias, pero creo que las dos esenciales son el Sacramento de la Penitencia y la Autoridad del Magisterio. Mediante el primero el sacerdote juzga la seriedad de actos pecaminosos a fin de determinar la correspondiente penitencia y en cuanto a lo segundo se adjudica autoridad para determinar los dogmas y doctrinas que se deben creer. Para el Protestante es esencial la comunión íntima con Dios, por medio de la gracia de nuestro Señor Jesucristo. Nuestra conciencia se sujeta sólo a Dios, lo que afecta nuestra sensibilidad hacia lo que está mal, a la vez que aumenta el reconocimiento de la soberanía de Dios sobre todos nuestros ac-

tos, incluyendo el de administrar la tierra que El nos ha dado.

Nuevamente hay que insistir que si bien es necesario conocer en qué puntos de doctrina no pensamos de la misma manera, lo más importante es que lo que creemos hace a lo que somos como individuos y como congregación. Sobre este aspecto trataremos en el próximo punto.

4. ¿Qué es lo que creen las Iglesias Reformadas, (pero no necesariamente todas las Iglesias Protestantes - Evangélicas)?

Para ubicarnos en la historia, la Reforma "comenzó" en 1517 cuando Lutero clavó sus 95 Tesis en la puerta del Castillo de Wittenberg. 100 años más tarde, en 1619 se celebró en la ciudad de Dort. Holanda, un sínodo de Iglesias para tratar un tema espinoso que afectaba la percepción del creyente sobre Dios, en lo que tocaba a su soberanía, y en cuanto al hombre, a su participación en la salvación de su alma. La enseñanza que surgió del conicilio describe en forma sucinta el punto de vista reformado sobre estos dos conceptos y no fue aceptado por los seguidores de Arminius, que aún hoy mantienen que el hombre coopera con Dios en su salvación y que ésta puede perderse. De ahí que los que sostienen este punto de vista, distinto al reformado, se llaman arminianos, como por ejemplo, los pentecostales, entre otros.

En el idioma inglés, y para facilitar la memorización se empleó con el tiempo el acróstico TULIP (la flor Tulipán), para describir estas doctrinas. No es la intención de este mensaje describirlas teológicamente, el énfasis está sobre cómo estas doctrinas crean una identidad definida para esta congregación reformada. Los versículos que se citan, se dan sólo como ejemplos, para no caer en el error de tomar versículos fuera de su contexto, sin una exégesis más profunda.

El acróstico en inglés y su traducción al castellano es el siguiente:

T	Total Depravity.	Depravación Total.
U	Unconditional Election.	Elección incondicional.
L	Limited Atonement.	Expiación Limitada.
I	Irresistible Grace.	Gracia Irresistible.
P	Perseverance of the Saints.	Perseverancia de los Santos.

4.1 Depravación Total.

Simplemente quiere decir que el hombre pecó. Adán fue el primero y como es el representante de la raza humana, su pecado me es transferido (imputado). Por lo tanto soy pecador. No hay punto de contacto entre la absoluta Santidad de Dios y el pecado. No hay ningún área gris. O soy santo y puro, o soy pecador y depravado.

Romanos 5:12: Por tanto, tal como el pecado entró en el mundo por un hombre, y la muerte por el pecado, así también la muerte se extendió a todos los hombres porque todos pecaron.

Romanos 3:23: Por cuanto todos pecaron y no alcanzaron la gloria de Dios.

Pero mi pecado es también transferido (imputado) a Cristo, quien sufrió las consecuencias:

II Corintios 5:21: Al que no conoció pecado, le hizo pecado por nosotros, para que fuéramos hechos justicia de Dios en El.

Y porque Cristo no pecó, El es justo, y por lo tanto esa justicia nos es transferida y se nos asegura la entrada en el Reino.

Romanos 10:4: Porque Cristo es el fin de la ley para justicia a todo aquel que cree.

Creemos que no puede haber ninguna

asistencia en la conversión, ninguna cooperación con Dios en nuestra regeneración. Recibimos nuestra salvación en la misma forma que recibimos el pecado original, por medio de la transferencia (imputación) de nuestros pecados, por un lado "desde" Adán y por otro "a" Cristo.

Una consecuencia de esta doctrina es nuestra forma de Gobierno. Estamos tan sensibilizados al hecho de nuestra depravación total, que buscamos todos los medios para limitar el poder de una persona. Nuestro sistema de Gobierno no es "presidencialista" mas bien busca el consenso mediante la participación de todos los que han sido debidamente habilitados para tomar decisiones. La razón, como se ve, no es burocrática, sino teológica.

4.2 Elección incondicional.

El concepto clave en esta frase se refiere a la soberanía absoluta de Dios., sin ningún tipo de condicionamientos. Creemos en un Dios independiente de su creación. originado en el eterno consejo de su voluntad. Dios y no el hombre es Rey. El es el Señor de la historia, de la naturaleza, es libre e independiente. Este, nuestro Dios llama a los elegidos. (Hay unas 25 citas sobre este llamamiento).

Es necesario creer en la finitud del hombre, en el hecho que el hombre no ocupa el centro del universo, y que su capacidad de entendimiento es también finita. No conocemos ni sabemos todo acerca de Dios para comprender cómo el actúa en la historia para llevar a cabo su programa para instaurar su reino en forma visible y triunfante.

Romanos 9:20 23, 24: "Al contrario, ¿quién eres tú. oh hombre, que le contestas a Dios? ¿Dirá acaso el objeto modelado al que lo modela: ¿Por qué me hiciste así? Lo hizo para dar a conocer las riquezas de su gloria sobre los vasos de misericordia, que de antemano El preparó para gloria, es decir, nosotros, a quienes también llamó, no sólo de entre los judíos, sino también de entre los gentiles".

Colosenses 1:16-17 "Y El es antes de todas las cosas, y en El todas las cosas permanecen. El es también la cabeza del cuerpo que es la Iglesia, y El es el principio, el primogénito de entre los muertos, a fin de que El tenga en todo la primacía".

4.3 Expiación limitada.

Creemos que la obra de Cristo tiene un valor infinito. Si Dios los deseara, el sacrificio de Cristo sería sufiicente para salvar a todas las personas. Pero las Escrituras no afirman esto:

Hebreos 10:14: Porque por una ofrenda El ha hecho perfectos para siempre a los que son santificados.

Juan 3:18: El que cree en El no es condenado: pero el que no cree, ya ha sido condenado, porque no ha creído en el nombre del unigénito Hijo de Dios..

La pregunta que brota espontáneamente es "¿Señor, por qué yo?" No conozco la respuesta. Algún día la conoceré cuando esté en su presencia. Por ahora me limito a alabarle y darle gracias.

¿Cuáles son las consecuencias de esta doctrina sobre nuestra forma de ser? Esencialmente la humildad ante la gracia de Dios. La seriedad ante las consecuencias de la incredulidad. Por sobre todo gratitud, una característica básica del creyente reformado, porque:

Juan 6:44: Nadie puede venir a mí si no lo trae el Padre que me envió, y yo lo resucitaré en el día final.

Somos sus ovejas (Juan 10:11 y 15), su Iglesia (Hechos 20:28), escogidos por Dios. (Romanos 8:32-35).

4.4 Gracia irresistible.

Creemos que Dios obra por el Espíritu Santo en el hombre mediante un llamamiento interno, de tal manera que el hombre cambia su predisposición negativa hacia el ofrecimiento de la salvación.

I Corintios 2:14-16: Pero el hombre natural no acepta las cosas del Espíritu de Dios, porque para él son necedad; y no

las puede entender, porque se disciernen espiritualmente. En cambio, el que es espiritual juzga todas las cosas, pero él no es juzgado por nadie. Porque ¿Quién ha conocido la mente del Señor, para que le instruya? Mas nosotros tenemos la mente de Cristo.

Y este llamamiento se hace a los elegidos y a nadie más:

II Timoteo 1:8, 9: Por tanto, no te avergüences del Testimonio de nuestro Señor, ni de mí, prisionero suyo, sino participa conmigo en las aflicciones por el Evangelio, según el poder de Dios, quien nos ha salvado y nos ha llamado con un llamamiento santo, no según nuestras obras, sino según su propósito y según la gracia que nos fue dada en Cristo Jesús desde la eternidad.

4.5 Perseverancia de todos los santos.

Los santos perseveran. ¿Pero quién garantiza la seguridad de su salvación? Es la obra del Espíritu Santo en el creyente mediante el cual la obra de la gracia Divina, se va perfeccionando hasta llegar a ser completa en el día en que entraremos a Su presencia. ¡Nuestra salvación está asegurada! ¡Dios no abandona su obra! Nuestro deseo es seguir en los caminos que nos marca Dios realizando aquellas obras que son gratas a Su vista.

II Timoteo 1:12: Por lo cual también sufre estas cosas, pero no me avergüenzo: porque yo sé en quién he creído, y estoy convencido de que es poderoso para guardar mi depósito hasta aquel día.

5. Conclusión:

No es la fría doctrina la que vale. Es la doctrina, inspirada por el Espíritu Santo que obra en nuestros corazones, transformando nuestras mentes, dándonos un estilo de vida propio de lo que conocemos y creemos. **Ser reformado no significa acumular conocimientos, significa vivir una vida consecuente con esos conocimientos.** Esto no es obra de hombres sino de Dios.

Necesitamos conocer, necesitamos vivir lo conocido, necesitamos transmitir nuestras convicciones. Moisés fue claro con los Israelitas: "Crucen el Jordan y conquisten la Tierra Prometida". En la época del Concilio Niceno, la Iglesia Cristiana luchó contra ideas que atacaban el concepto de la Trinidad, y la deidad de Jesús. Hoy luchamos contra ideas aún más peligrosas: luchamos contra el secularismo, que sencillamente dice: No hay Dios. ¿Con qué armas lucharemos? ¿Con las del voluntarismo, la ignorancia y el desconocimiento en lo que como cristianos y reformados creemos? Por cierto que no. Dios está levantando una nueva Iglesia Reformada en la Argentina y es nuestro deber utilizar las armas de nuestra doctrina para cruzar el Jordan de hoy y proclamar su Evangelio en el mundo en que nos toca vivir.

J. F Berk

¡Te ensalzaré, mi Dios, oh Rey,
y bendiciré tu nombre por los siglos y eternamente!
¡Cada día te bendiciré,
y alabaré tu nombre por los siglos y eternamente!
Mi boca hablará la alabanza de Jehová;
¡y bendiga toda carne su santo nombre,
por los siglos y eternamente!

Salmo 145:1, 2, 21

A History of St. Andrew's Presbiterian Church in Argentina

By William Denis Grant

CHAPTER 19: THE BARRACAS CHURCH - THE FIRST "SUBURBAN" SCOTCH PRESBYTERIAN CHURCH IN ARGENTINA.

The Situation of St. Andrew's Church in Buenos Aires as from 1886

As from 1886 the members of St. Andrew's Scotch Presbyterian Church in Buenos Aires knew that sooner or later their Church building in calle Piedras 55 would be expropriated and demolished for the construction of the new thoroughfare: the Avenida de Mayo. The congregation would have to look for a new site for their Church and their School. Although this was a great concern to all, the Church did not become inactive. On the contrary: a lot of things happened during these years. One of which we are going to deal with in this chapter. Very soon, in 1888, a new Scotch Presbyterian Church was inaugurated, this time in Barracas a southern district within the boundaries of the City of Buenos Aires...

Distinction Between "Camp" and "Suburban" Churches

The Barracas Church was the first "suburban" (or non-independent) church to be founded by St. Andrew's Scotch Presbyterian Church, Buenos Aires.

And here a distinction must be made between "camp" (or independent) churches and "suburban" (or non-independent) churches, for the difference does not only lie in the location of the churches, but also on their structure and organization. Various sources consulted use different words for this distinction, but the author of this history prefers the words "camp" and "suburbs" to any other. It must be remembered what was said in chapter 10 about the word "camp", that it was a pecularity of Anglo-Scoto-Argentine vocabulary, meaning "country" and that it was a direct transfer from the word "campo" in Spanish. And J. Monteith Drysdale, in reference to the Presbyterian Churches, explains that "the word camp is borrowed from Spanish to cover all extra suburban work".

"Camp" Churches were those churches in the "camp" but which were also independent from St. Andrew's, Buenos Aires. This was the case of St. John's in Florencio Varela and St. Andrew's in Chascomús. It is true that they had been founded and at first organized by "Padre" Smith, in those days the minister of the Church in Buenos Aires, together with the help of members of his congregation in the city. But as soon as these "camp" churches had been founded, their members elected their own Committees of Management which were entirely independent of the Committee of Management of the Church in Buenos Aires. Immediately the Kirk Sessions were formed either with newly ordained Elders or Elders tranferred for other congregations, and these local Kirk Sessions were also independent of the Kirk Session of the Church in Buenos Aires. As soon as possible ministers from the Church of Scotland were obtained, and so these "camp" churches in having their own ministers and Kirk Sessions "in charge of their spiritual affairs" and their own Committees of Management to look after their "income and expenditure" did not depend on St. Andrew's in Buenos Aires at all, although they were always in connection with it.

The days of "personería jurídica" (legal status) had not yet come, and as it was mentioned in chapter 18, it was only

towards the end of the 1880's that the Churches in Buenos Aires and in Chascomús obtained the recognition of the Argentine government as "legal constituted bodies". The fact that each of these two churches obtained separate legal status ("personería jurídica") proves that they were completely independent one from the other. As far as we know St. John's in Florencio Varela never got its "personería jurídica", perhaps because at that time it was a very small and scattered congregation. Nevertheless and for the reasons we have already explained (St. John's had its own minister, its own Kirg Session and its own Committee of Management) it was also considered an independent church. Little is known about the structure of the Church at Jeppener, but we assume that as it never had a minister of its own, it was not an independent church. The Church at Jeppener really was under the Kirk Session of St. John's Florencio Varela for it was the minister of this Church that looked after the spiritual affairs of this congregation. So the Church at Jeppener was not really a " camp " church in the sense we are using this term, but a preaching station, in the "camp", with a church building.

The situation with the so called "suburban" churches was very different. On the one hand, and as J. Monteith Drysdale suggests they were established "in centres of population, chiefly suburban". On the other hand their organization was different, for after they were formed they remained under the spiritual care of the Kirk Session of St. Andrew's in Buenos Aires. They never obtained separate recognition or "personería jurídica" from the Argentine government, and so the statutes by which they were governed were the ones sanctioned for St. Andrew's Church in Buenos Aires, in 1886. This made them branch churches ,a term also used for them, and therefore non-independent. They were allowed to elect their own local Committees of Management, but these committees were under the Committee of Management of St. Andrew's, Buenos Aires, which, as the statutes stipulated, was the legal authority of the Church.

The first "suburban" (or non-independent) church, with this structure and organization, was the Barracas Church, and we shall deal with its early history presently. Other "suburban" churches were later founded at Belgrano (the Dr. Smith Memorial). Temperley, Remedios de Escalada (or Talleres as it was called at that time), Quilmes, and even as far as Bahía Blanca...

In the course of our history we shall deal more in detail with the structure and organization of these "suburban" churches. We shall mention the changes that have taken place and how they have affected the development of our Presbyterian Churches in and around Buenos Aires...

Now we are concerned with the foundation of the first "suburban" chucrh: the church in Barracas...

The Barracas District

It is interesting to record what James Dodds, writing in 1896, says about the Barracas district before the new church was founded in 1888. This is what he says, "Some of the older members of our Community will still remember the unsavoury, and unsightly aspect of the Barracas suburb, half a centurvy ago, where flourished the celebrated saladeros and killing grounds of Browne, Dowdall, Baudriz, and others, on both banks of the Riachuelo, where, apart from their valuable products of jerked beef, hides, and tallow, hundreds of lean kine were often slaughtered for the hide alone and the carcasses were left to mummify under the rays of the sun, until ultimately converted into another useful product — bone-ash.

"The small population of Barracas at that time consisted chiefly of workmen connected with the saladeros, and their primitive strawroofed, mud-walled cottages in scattered groups over the plain formed a salient feature in the landscape,

and held within their walls a sturdy race of Basque and Irish pioneers. Some of them from these humble beginnings afterwards became millionaire landed proprietors and many of them wealthy sheep famers in the land of their adoption.

"As a sanitary precaution and necessity these saladeros have long ago been removed to a safe distance from our densely-populated centres, and their place is now possessed to a large extent by the Great Southern Railway Co." (today General Roca) "and is covered by their 'Solá workshops', stores, deposits, sidings for cargo trains, and neat, comfortable cottages for their army of mechanics and other workmen, amounting in the busy season to no less than 1500 employees, of whom 300 are English-speaking people.

"The continued exit of the population, and especially the industrial classes, from the centre to the suburbs, where house rent and living were found to be cheaper, had up to the year 1887, given to Barracas (where several factories had been established) a very large share of the outgoing population. A very considerable number of the Scottish community was now settled there, and it was generally felt as an imperative necessity that an effort should be made to provide for that ever-increasing section of our people a permanent place of worship and ministry in their midst.

"With this object in view an extraordinary general meeting of the Church was held on the 12th. of July, 1887, in the schoolroom to discuss the question of purchasing a piece of land in Barracas and building a small church, or church and school".

Origin of the Barracas Church.
The Rev. William Williams

But before going on with this and other meetings, let us briefly refer to the origin of the Barracas Church.

The Rev. William Williams, a minister of the Calvinistic Methodist Church of Wales, had come to Buenos Aires somewhere around 1885. On his arrival he was advised by many friends to open a good English School in Barracas, where a considerable number of English-speaking people were living. This he did, and premises were taken in calle San Antonio, where he began his teaching. Mr. Williams visited all the English-speaking people in the neighbourhood and he soon discovered that it would be very acceptable if religious services were held in his school-room on Sundays. Mr. Williams was eager to work in connection with the Scotch Presbyterian Church and so he consulted with the Rev. James Fleming, "who entered heartily into the scheme."

On January 2nd., 1886, the Kirk Session of St. Andrew's Church met to discuss this matter, and "it was unanimously agreed to ask Mr. Williams to join the Kirk Session, on the understanding that he was in all respects to conform to the discipline of this church as do the other members of the Kirk Session. The Moderator was instructed to read the usual edict and the Kirk Session adjourned to meet on January 30th.

On January 30th., 1886, as there was no objection and after giving satisfactory answer to the questions required by the Constitution of the Church, the Rev. William Williams was ordained to the Eldership of the Church...

And so religious work, under the supervision of the St. Andrew's Kirk Session, was begun in the Barracas district, in the school where the Rev. William Williams taught during the week. Services were held there every Sunday, and Mr. Williams also conducted a Sunday School which was very well attended. The regular attendance to worship was from 30 to 40, and the average attendance at the Sunday School was 80, though in the roll books there were 100 names. The Rev. James Fleming preached there at least once a month. The Rev. Dr. Smith, "our old pastor and esteemed friend" also took his share in the labour, "his sermons and addresses to the children after the service being attentively listened to and

highly appreciated." And they also received the occasional visits from the Rev. Lachlan McNeill, of St. John's Church, Florencio Varela, who delivered "some of his very impressive and practical sermons, which had a clearness and solidity peculiar to himself." Other services were conducted by the Rev. William Williams. A harmonium had been obtained thanks to generous contributions and this greatly improved the Psalmody.

The Special Committee Appointed to Arrange for a Church and a School in Barracas

In the minute of the meeting of St. Andrew's Kirk Session held on June 18th. 1887, we read that "the object of the meeting was to take into consideration the advisability of erecting a Branch Church at Barracas. The Rev. James Fleming reported that the present premises were unsuitable and that the Barracas Institute had been refused. It was resolved that the land offered by Mr. Younger be secured and that the Session approve of the Scheme for the building of a Church".

The Extraordinary General Meeting of the Church, which we mentioned when quoting James Dodds on "The Barracas District", was held in the School Room of the Old Church on the 12th. July 1887. On the motion of the Rev. James Fleming, the chairman of the Committee of Management, Mr. Juan Drysdale, was called to chair the meeting. Juan Drysdale explained that the object of the meeting was to discuss the question of buying a piece of land in Barracas and the building of a small church, or church and school, on this land. Mr. Fleming "related the steps that had been taken, "and after questions and exchange of opinions, it was decided that "a special committee be appointed to raise the funds to building a Church and School in Barracas, with full powers to take all the legal steps necessary." The following gentlemen were appointed to this special committee, the Rev. James Fleming; Messrs J. Drysdale (junior), John Farrar and Philip Dorman (Chairman, Secretary and Treasurer of the Committee of Management); and Messrs. J. Drysdale (senior), William Kitching and R. Inglis Runciman.

It might be interesting to record a few aspects of this meeting which is reported in full in the July 1887 number of the magazine. In this report we read that "it was some time after the hour advertised before a quorum could be got, but the necessary number at length arrived." During the meeting, a member of the Church "pointed out that the finances of the church were not in a good condition, and he believed it would be a mistake to add to the expenses. He said that though Mr. Fleming had declared there would be no annual expense, he doubted very much if in course of time that would continue to be the case. Moral responsibilities were incurred, and he feared that other expenses might arise afterwards. He thought some gentlemen privately might build the church and to that he had no objection but he moved that the congregation as a congregation should take no further steps in the matter. The meeting, however, was not of this opinion as the motion was not seconded." It is also recorded that Mr. Connacher, then headmaster of St Andrew's Scotch School, pointed out "the danger that might come to the Scotch School if a good school were built in Barracas", for as he said "a large number of scholars came from that direction and he feared that the proposed scheme would injure the school". It was then proposed, and seconded, that the words " and school " be omitted and that a Church only should be built. A vote was taken but it was found that the result was a tie. The Chairman then was called to give his casting vote, which he did in favour of the motion for building a church and school. And so the special committee was appointed with the members we have already mentioned.

This Special Committee "appointed to arrange for a Church and a School in Barracas" met on several occasions and was in charge of all the affairs prior to the inauguration of the Church Building at Barracas. The land which had been offered by Mr. Francis Younger was

bought and paid for, and the plans proposed by the architect Mr. Herbert Inglis were accepted. This church was built thanks to the generosity of the members of St. Andrew's Church who subscribed to it privately.

**Kirk Session Meeting
Held on March 30th., 1888**

This is what we read in the April, 1888 issue of the Church Magazine, "The usual meeting of the Kirk Session was held on Friday, March 30th. There were present Rev. Dr. Smith, Mr. McClymont, Mr. Drysdale, Mr. Grant Mr. Dodds, Mr. Runciman, Session Clerk. and Rev. J. W. Fleming, moderator. The principal business of the meeting was the arrangement of an agreement with the Rev. W. Williams as to the work in Barracas. The following are the principal clauses: 1. The Kirk Session of St. Andrew's Scotch Church desire to commend to the members and friends of the Church the work going on in Barracas under the care of the Rev. W. Williams, who has undertaken to hold services and conduct Sunday School with the cordial approval of the Kirk Session. 2. The Kirk Session desire to give all possible encouragement to the work of the Rev. W. Williams, and will cooperate with him in any scheme they may consider feasible and for the good of the district 3. The Kirk Session furthermore approve of the use of the building for services other than English but the main object of the services shall be the preaching of the Gospel to the English-speaking people 4. The Kirk Session further approve of the desire that the Rev. W. Wililams perform the full ministerial duties of the district conjointly with the minister of St. Andrew's Scotch Church for the better pastoral working in the district..."

At a meeting of the Committee of Management of the Church, held on April 27th., 1888, it was approved that a fund be proveded "to guarantee the Rev. Mr. Williams a stipend for the Barracas Church."

Opening of the Barracas Church

The Barracas Church was inaugurated on Sunday, June 24th., 1888. The architect of the building was Mr. Herbert Inglis and the builders Messrs. Nicolls and Donne. The church was free of debt. The address was Calle Santo Domingo 862, and later on, when the system of numbers of the streets was changed, it was Santo Domingo 2260.

This is what we read in James Dodds' book. "The general opinion is that nothing could have been more suitable, or more neat and pretty. The church stands in a quiet, but accessible street in North Barracas. It has been built with an open Gothic roof of varnished pitch pine. Outside, the bricks are shown in their natural colour, and are all pointed with lime. The windows and corners are faced with Portland cement. The church has been fitted with a special style of bench, which may be made into a desk, a table, or a seat with a rest at the back. The building has been divided into two parts, so that it might be more advantageously used as a school: but by means of large folding doors the whole church may be thrown into one room. It is intended that during the week the building shall be used as a school."

On the day of the inauguration, the 24th. of June 1888, at 3 in the afternoon, the Church "was filled in every part, over 200 people being present". The Service was conducted by the Rev. W. Williams, together with the Rev. James Fleming who preached the sermon based on Psalm 26, verse 8. "Lord. I have loved the habitation of thy house". Mr. Fleming "referred to the reverent and devout feelings suggested by the fact that the church was God's house. and spoke of the reasons why we should love God's house — because of the blessings received in it, and because of the good habits with which it was associated· of what we love in God's house, and how we should show our love; and lastly the reward of loving God's house which. he pointed out. lay in the preparation for heaven, of which we read, 'There

was no temple therein'. He concluded by saying that at first it had been a very anxious time for the committee in charge of the building, seeing that they were not sure of what support it might receive, but the anxiety had passed away, and he had the great pleasure of saying that so generous had been the response that, though the cost had far exceeded the original estimates, the church was opened without a dollar of debt."

The musical service consisted of two anthems, "Hear the prayer of Thy servant", and "The Lord's my Shepherd", together with hymns appropriate to the occasion. The choir of the Scotch Church was present, and the music was most effectively rendered. The collection, in aid of the funds of the Church, amounted to a highly satisfactory sum.

On the following Tuesday, June 26th., 1888, there was a social meeting of the Barracas congregation, and in spite of the bad weather, the Church was almost full. After an excellent tea which had been provided by Mrs. Williams, assisted by several young ladies and gentlemen, the Rev. James Fleming welcomed those present. James Dodds tells us that "the Rev. J. W. Fleming said that the building they now worshipped in was really the outcome of many years of patient pastoral visitation on the part of Dr. Smith.

"Dr. Smith, after speaking of the pleasure it gave him to see the people in their new church, proceeded to give a short address on the religious history of Barracas. He said that, having been thirty-eight years in the country, he could perhaps claim to know more about Barracas than any one present. When he kenw it first it was a small collection of huts, with very few English. It was not till the Great Southern Railway was opened that English people began to live there, but since then the English-speaking community had gone on increasing. He referred to the good work done by the Rev. Mr. Goodfellow, of the American Church, and specially mentioned the labours of the late Rev. F. Lett, of the Anglican Church, who, he said, had done more than all the others put together. He said the Scotch community had felt it their first duty to provide religious ordinances for their own countrymen in the camp, and pointed to the Scotch Churches at Glew (1), and at Chascomús and Jeppener. Consequently, it was only recently they had been able to turn their attention to Barracas, but he was delighted now to see so suitable a church, and he hoped it would be filled from Sunday to Sunday."

After Dr. Smith's speech, the Rev. Pelham Ogle, of St. John's Anglican Church spoke. Then Dr. Thompson, of the American Methodist Episcopal Church said a few words, and this was followed by a short address given by the Rev. William Williams. Mr. Williams, "who was to have the chief charge of looking after the church was very cordially received, and said that he wished to thank all who had helped to make their meeting a success. He returned thanks to the friends in Buenos Aires who had, out of their generous hearts, provided the funds for building the church they now occupied, which he trusted would be valued and used for its true purpose — preaching of Christ crucified."

"The Rev. J. W. Fleming, in closing the meeting, said that, as the minister of the Church that had almost entirely built the church they had just opened, he wished to point out that the church was built in the hope that it would be appreciated by those now before him. Not only had the people of the Scotch Church built it, but they were willing to do much to help the community that worshipped in it; only it would be an indispensable condition that they were willing to help themselves. Friends belonging to the church in town had already provided sufficient funds to permit Mr. Williams to engage a teacher to take occasional management of the school and they would do all they could in order to leave Mr. Williams free to do pastoral work among them."

(1) Glew, or Florencio Varela, as the place was called later on.

"After thanking the gentlemen who had addressed the meeting, the Benediction was pronounced, and with happy hearts and muddy feet the people present sought their homes."

Resignation of the Rev. William Williams

The Rev. William Williams remained in charge of the Barracas Church for about a year or so. In July, 1889, he was forced to ask for leave of absence from the Kirk Session because of his wife's poor health. Mrs. Williams died a short while afterwards, and at the end of that same year, 1889, Mr. Williams resigned his position as minister of this church. He also withdrew his connections with the Kirk Session of St. Andrew's Church in Buenos Aires. The Kirk Session accepted his resignation.

At the meeting of the Committee of Management of the Church held on Friday 24th. January, 1890. "the Rev. J. W. Fleming reported that owing to the resignation of Mr. Williams he had personally taken over the work in connection with the Church at Barracas for the present..."

Brief Survey of the Development and Decline of the Barracas Church

We have dealt with the birth and first year of the existence of our first "suburban" church. And we are amazed at the fact that the Barracas Church was founded at a time when the congregation of St. Andrew's Scotch Presbyterian Church in Buenos Aires was facing a very serious problem: sooner or later they would have to leave their own church building and seek another one. But the faith in God of our forefathers in Christ was very strong, and they put their faith into action, for at those very trying moments they were able to raise the necessary funds to organize and build a new Church in one of the districts of Buenos Aires.

Unfortunately the Barracas Church no longer exists. Since its foundation in 1888 and for a decade or so it was a flourishing congregation. J. Monteith Drysdale says. "At that time there was a large English-speaking population resident in this part of the city, as the movement to the outer suburbs had not yet assumed very great dimensions. The Great Southern Railway, whose worskshops had been built there, had a large number of English-speaking employees; and those who took an interest in religious matters, for themselves or their children. and who were not Anglicans, found their needs efficiently ministered to in Barracas. In the membership there, it is probable that there were as many English as Scotch. The Sunday School became, and continued for a good many years to be, the largest in the country."

But the situation changed as from 1902. In that year the Southern Railway moved its workshops to a place further south on the Lomas-Temperley line called "Talleres" (Spanish for Workshops) and which later on became Remedios de Escalada. This meant that very soon all the English-speaking people in the Barracas district moved there. And J. Monteith Drysdale once again says, "While the attraction to the old home in Barracas held for some years, it was eventually found necessary to follow the parents and the children to Talleres, where services and a Sunday School were gradually extended to meet the wants of the neighbourhood... Little by little the membership and attendance at the Barracas Church dwindled. It was found that there were probably more Spanish-speaking Protestants in the district than English-speaking. Services in Spanish were gradually introduced, with the sanction of the Kirk Session, by some of the more active and earnest of the workers in the Sunday School, who, having been born and educated in the country, were as familiar with Spanish as with English, if indeed they did not find themselves more at home in the former language."

By 1917 all English work in Barracas had ceased. Spanish work was continued until 1941. By that date the Spanish-speaking congregation there had severed all connections from St. Andrew's Scotch

Presbyterian Church, and so the old Church building in calle Santo Domingo 22660 was sold to the Methodist Episcopal Church, who used if for a number of years. The building today no longer exists... ([2])

This is a brief survey of the short life of the Barracas Church. But as the story of the development and decline of this Church is part of the history of our institution, we shall deal with it in more detail as we progress...

---

(2) The writer of this history regrets that up to the present he has not seen a single photograph of this church building.

Jesús oró por nosotros:

"He manifestado tu nombre a los hombres que me diste del mundo; tuyos eran, y a mí me los diste; y ellos han guardado tu palabra. (Juan 17:6)

"Mas no ruego solamente por éstos, sino por aquellos también que han de creer en mí por medio de la palabra de ellos."

"Para que todos ellos sean uno; así como tú, oh Padre, ERES en mí, y yo en ti, para que ellos también sean uno en nosotros; para que el mundo crea que tú me enviaste.

"Y la gloria que me has dado a mí, yo se la he dado a ellos: para que ellos sean uno, así como nosotros SOMOS uno.

"Yo en ellos, y tú en mí, para que ellos sean hechos perfectos en la unidad; para que conozca el mundo que tú me enviaste, y QUE los has amado a ellos, así como me has amado a mí.

"¡Padre! yo quiero que aquellos también que me has dado, estén conmigo en donde yo estoy, para que vean mi gloria, que tú me has dado: porque me amaste antes de la fundación del mundo.

"¡Oh Padre justo! el mundo no te ha conocido; mas yo te he conocido, y éstos han conocido que tú me enviaste.

"Y les he dado a conocer tu nombre, y se lo daré a conocer; para que el amor con que me has amado, esté en ellos, y yo en ellos". - (Juan 17:20 al 26)

Historia de la Iglesia Presbiteriana San Andrés en la Argentina

Por William Denis Grant

CAPITULO 19: LA IGLESIA DE BARRACAS — LA PRIMERA IGLESIA PRESBITERIANA ESCOCESA "SUBURBANA" EN LA ARGENTINA.

La situación de la Iglesia San Andrés en Buenos Aires a partir de 1886

Ya en 1886 los miembros de la Iglesia Presbiteriana Escocesa San Andrés en Buenos Aires sabían que, tarde o temprano su edificio de la calle Piedras 55 sería expropiado y demolido para dar lugar a la construcción de la nueva avenida de Mayo. La congregación tendría que buscar un nuevo lugar para su Iglesia y su Escuela. Aunque esto era motivo de gran preocupación para todos, la Iglesia no quedó inactiva. Todo lo contrario: muchas cosas sucedieron durante estos años. Vamos a tratar una de ellas en este capítulo. Muy pronto, en 1888, se inauguró una nueva Iglesia Presbiteriana Escocesa, esta vez en Barracas, un barrio en la zona sur dentro de los límites de la ciudad de Buenos Aires...

Distinción entre Iglesias Rurales e Iglesias "Suburbanas" (1)

La Iglesia de Barracas fue la primera iglesia "suburbana" (o no independiente) fundada por la Iglesia Presbiteriana Escocesa San Andrés de Buenos Aires.

Y aquí debemos marcar la diferencia entre iglesias "rurales" (o independientes) e iglesias "suburbanas" (o no independientes), ya que la diferencia la encontramos no sólo en la ubicación de las iglesias, sino también en su estructura y organización. Varias fuentes consultadas (en inglés) usan diferentes palabras para hacer esta distinción, pero el autor de esta historia prefiere las palabras "rurales" y "suburbanas" a las otras usadas. La palabra para "rural" usada en inglés es "camp". Ya dijimos en el capítulo 10 que esta palabra "camp" en inglés es una peculiaridad del vocabulario "anglo-scoto-argentino". Es una transferencia directa de la palabra "campo" en castellano. Y J. Monteith Drysdale, cuando se refiere a las Iglesias Presbiterianas, explica que "la palabra 'camp' es tomada del castellano para indicar toda la obra fuera de la ciudad".

Las iglesias rurales eran aquellas iglesias que estaban en el campo, y que además eran independientes de la Iglesia San Andrés en Buenos Aires. Este era el caso de la Iglesia San Juan (St. John's) en Florencio Varela y de la Iglesia San Andrés en Chascomús. En realidad estas Iglesias habían sido fundadas y al principio organizadas por el "Padre" Smith (en esa época el Ministro de la Iglesia en Buenos Aires) con la ayuda de miembros de su congregación en la ciudad. Pero inmediatamente después de la fundación de estas iglesias rurales, sus miembros eligieron sus propias Comisiones Administrativas que eran totalmente independientes de la Comisión Administrativa de la Iglesia en Buenos Aires. Pronto se formaron las Sesiones de estas Iglesias (Kirk Sessions), y para ello se ordenaban nuevos Presbíteros (Elders), o se transferían Presbíteros de otras congregaciones .Estas Sesiones de Iglesias (locales) también eran independientes de la Sesión de la Iglesia de Buenos Aires. Y en cuanto era posible se nombraban ministros de la Iglesia de Escocia; y así cada iglesia rural, al tener su propio ministro y su propia Sesión "a cargo de los asuntos espirituales" de las congregaciones, y su propia Comisión Adminis-

---

(1) El autor de esta historia ha traducido directamente del inglés la expresión "suburban churches" como "iglesias suburbanas". La otra expresión usada de las mismas en nuestras fuentes es "branch churches" que se podría traducir como "iglesias filiales".

trativa que se encargaba de sus "ingresos y gastos", no dependía para nada de la Iglesia San Andrés en Buenos Aires, aunque siempre estaban en contacto con ella.

Todavía no habían llegado los días de las personerías jurídicas y, como se mencionó en el Capítulo 18, fue recién hacia fines de la década de 1880 que las Iglesias de Buenos Aires y de Chascomús obtuvieron el reconocimiento del Gobierno Argentino como "cuerpos legalmente constituídos." El hecho de que estas dos iglesias obtuvieran personerías jurídicas separadas es la prueba de que eran completamente independientes una de otra. Por la información que tenemos, la Iglesia de San Juan (St. John's) en Florencio Varela nunca obtuvo su personería jurídica, tal vez porque en esa época ya era una congregación muy pequeña y desparramada. Sin embargo, y por las razones que ya hemos dado (la Iglesia de Florencio Varela tenía su propio ministro, su propia Sesión y su propia Comisión Arministrativa) también se la consideraba una iglesia independiente. Es muy poco lo que sabemos sobre la estructura de la Iglesia en Jeppener, pero suponemos que, como nunca tuvo su propio ministro, no fue una iglesia independiente. En realidad la Iglesia de Jeppener estaba bajo la Sesión de la Iglesia de Florencio Varela, ya que era el ministro de esta Iglesia quien se encargaba de los asuntos espirituales de esta congregación. Por lo tanto, la Iglesia en Jeppener no era realmente una iglesia rural en el sentido en que estamos usando esta palabra, sino más bien un puesto de predicación, rural o en el campo, con su propia capilla.

La situación de las llamadas iglesias "suburbanas" era muy diferente. Por un lado, y como sugiere J. Monteith Drysdale, éstas estaban establecidas "en centros poblados, principalmente suburbanos". Por otra parte, su organización era diferente, porque después de haber sido fundadas permanecían bajo el cuidado espiritual de la Sesión de la Iglesia San Andrés en Buenos Aires. Nunca obtuvieron reconocimiento por separado, ni personería jurídica del Gobierno Argentino, y por lo tanto, los estatutos por los cuales se regían eran los que habían sido sancionados para la Iglesia San Andrés en Buenos Aires, en 1886. Estas las convertía en iglesias filiales, otro término usado en referencia a ellas, y por lo tanto no eran independientes. Se les permitía formar sus propios Comités Administrativos locales, pero estos comités estaban bajo la Comisión Administrativa de la Iglesia San Andrés de Buenos Aires, que, según lo estipulado en los estatutos, era la autoridad legal de la Iglesia.

La primera iglesia "suburbana" (o no independiente), con esta estructura y organización fue la Iglesia de Barracas, y de inmediato trataremos su origen y los primeros años de su eixstencia. Más adelante se fundaron otras igelsias "suburbanas" en Belgrano (el Dr. Smith Memorial), en Temperley, en Remedios de Escalada (o Talleres como se llamaba ese lugar en esa época), en Quilmes, e inclusive en Bahía Blanca, un lugar mucho más lejano...

En el transcurso de nuestra historia trataremos con más profundidad la estructura y organización de estas iglesias "suburbanas". Mencionaremos los cambios que se han dado y cómo éstos han afectado el desarrollo de nuestras congregaciones presbiterianas en Buenos Aires y sus alrededores...

Ahora mencionamos la fundación de la primera iglesia "suburbana": la Iglesia en Barracas...

El Barrio de Barracas

Es interesante registrar lo que James Dodds escribe en 1896 sobre el barrio de Barracas, antes de la fundación de la nueva iglesia en 1888. Esto es lo que nos cuenta. "Algunos de los miembros de mayor edad de nuestra comunidad todavía recordarán el aspecto desagradabel y feo del barrio de Barracas, hace medio siglo, en donde prosperaban los famosos saladeros y los mataderos de Browne, Dowall, Baudriz y otros, en ambas orillas del Riachuelo, en donde ade-

más de sus valiosos productos de carne de vaca charqueada, cueros y cebo, cientos de vacas flacas eran frecuentemente matadas sólo por el cuero; y las reses muertas eran abandonadas para que se mortificaran bajo los rayos del sol, hasta que finalmente eran convertidas en otro producto útil: ceniza de huesos.

"En esa época la reducida población de Barracas estaba formada principalmente, por trabajadores relacionados con los saladeros. Sus primitivos ranchos con techos de paja y paredes de adobe, en grupos desparramados por la llanura, formaban una prominente característica del paisaje, y en su interior albergaban a una fuerte raza de pioneros vascos e irlandeses. Algunos de ellos, después de sus humildes comienzos, más tarde se convirtieron en terratenientes millonarios, y muchos. en ricos criadores de ovejas en la tierra que ellos habían adoptado.

"Hace tiempo, por precaución sanitaria y por necesidad, estos saladeros fueron trasladados a una distancia prudencial de nuestros centros densamente poblados y, en su mayor parte, dichos terrenos son, ahora, propiedad del Ferrocarril del Sur" (actualmente Ferrocarril Roca), "y están ocupados por los Talleres Solá, almacenes, depósitos desvíos para trenes de carga y chalecitos cómodos y bien cuidados. En éstos viven una multitud de mecánicos trabajadores, y en la temporada de mayor trabajo el número de los mismos llega a no menos de 1.500 empleados, de los cuales 300 son de habla inglesa.

"El continuo éxodo de la población, sobre todo de los obreros industriales, del centro a los suburbios y barrios, donde tanto el alquiler de las casas como la vida en general eran más baratos, dio como resultado que hacia 1887 una gran cantidad de esta población se radicara en Barracas, y allí se establecieron muchas fábricas Un gran número de personas pertenecientes a la comunidad escocesa ahora se había radicado allí, y se sintió la necesidad de hacer un esfuerzo para dar a este grupo de nuestra gente, que crecía sin cesar, un lugar de culto y un ministerio permanente en su medio.

"Y fue ésto lo que impulsó a que se realizara una Asamblea General Extraordinaria de la Iglesia en el aula de la Escuela, el 12 de julio de 1887 para tratar el tema de la compra de un terreno en Barracas y la construcción de una capilla, o de un templo y una escuela.

Los orígenes de la Iglesia de Barracas. El Reverendo William Williams

Pero antes de continuar con ésta y otras Asambleas demos una breve referencia a los orígenes de la Iglesia de Barracas.

El Reverendo William Williams, un ministro de la Iglesia Metodista Calvinista de Gales, había venido a Buenos Aires alrededor del año 1885. Al llegar aquí muchos de sus amigos le aconsejaron que inaugurara una buena escuela inglesa en Barracas, en donde residía un número considerable de gente de habla inglesa. Siguió este consejo y alquiló un edificio en la calle San Antonio, donde comenzó a enseñar. El Rev. Williams visitaba a toda la gente de habla inglesa del barrio y pronto descubrió que tendría mucha aceptación la celebración de cultos religiosos en su aula los días domingo. El Rev. Williams estaba deseoso por trabajar junto con la Iglesia Presbiteriana Escocesa y se contactó con el Rev. James Fleming, "quien se integró al plan muy alegremente."

El 2 de enero de 1886, la Sesión de la Iglesia San Andrés se reunió para tratar el tema y "se resolvió por unanimidad invitar al Rev. William Williams a formar parte de la Sesión de la Iglesia, estipulando que, en todo sentido debía actuar según la disciplina de esta iglesia como lo hacen todos los demás miembros de la Sesión. Se le solicitó al Moderador que leyera el edicto como de costumbre y la Sesión pasó a cuarto intermedio hasta el 30 de enero."

El 30 de enero de 1886, se reunió la Sesión, y como no había ninguna obje-

ción y después de responder satisfactoriamente las preguntas requeridas por la Constitución de la Iglesia, el Rev. William Williams fue ordenado Presbítero de la Iglesia...

Y de esta forma, bajo la supervisión de la Sesión de la Iglesia San Andrés, comenzó la obra religiosa en el barrio de Barracas, en la escuela donde el Rev. William Williams enseñaba durante la semana. Allí se celebraban cultos todos los domingos. y el Rev. Williams dirigía una Escuela Dominical cuya asistencia era muy buena. A los cultos asistían entre 30 y 40 personas, la asistencia promedio en la Escuela Dominical era de 80, pero en los registros figuraban 100 nombres. El Rev. James Fleming predicaba allí por lo menos una vez por mes. El Rev. Dr. Smith, "nuestro viejo pastor y estimado amigo", también hacía su parte en esta tarea, y "sus sermones y mensajes a los niños después del culto eran escuchados con mucha atención y eran muy apreciados". Y también recibían ocasionalmente las visitas del Rev. Lachlan McNeill,, de la Iglesia San Juan (St. John's) de Florencio Varela, quien les predicaba "algunos de sus muy impactantes y prácticos sermones que tenían una claridad y solidez que le eran característicos." Otros cultos estaban bajo la conducción del Rev. William Williams. Se había obtenido un armonio gracias a contribuciones generosas. y esto mejoró mucho el canto de los Salmos (salmodia).

El Comité Especial nombrado para organizar una Iglesia y una Escuela en Barracas

En el acta de la reunión de la Sesión de la Iglesia San Andrés celebrada el 18 de junio de 1887, leemos que "el objeto de la reunión era considerar si era aconsejable la construcción de una iglesia filial en Barracas. El Rev. James Fleming informó que las instalaciones actuales no eran adecuadas y que el Instituto Barracas había sido rechazado. Se resolvió que se asegurara la posesión del terreno ofrecido por el Sr. Younger, y que la Sesión aprobara el Plan para la construcción de la Iglesia."

La Asamblea General Extraordinaria, mencionada en la cita de James Dodds bajo el título de "El Barrio de Barracas", se realizó en el Aula de la Vieja Iglesia, el 12 de julio de 1887. A la moción presentada por el Rev. James Fleming, fue invitado a presidir dicha asamblea, el Sr. Juan Drysdale, Presidente de la Comisión Administrativa. Juan Drysdale explicó que el objeto de la asamblea era debatir el tema de la compra de un terreno en Barracas y la construcción de una pequeña capilla. o una iglesia y una escuela, en este terreno. El Rev. Fleming "relató los pasos que se habían dado" y después de varias preguntas y de intercambios de opiniones, se decidió que "se designara un comité especial para recaudar los fondos para la construcción de una Iglesia y Escuela en Barracas, con plenos poderes para realizar todos los trámites legales que fueran necesarios." Los siguientes fueron nombrados para integrar este comité especial: el Rev. James Fleming; los señores J. Drysdale (hijo), John Farrar y Philip Dorman (Presidente, Secretario y Tesorero, respectivamente de la Comisión Administrativa); y los señores J. Drysdale (padre), William Kitching y R. Inglis Runciman.

Podría resultar interesante registrar algunos aspectos de esta asamblea cuyo informe completo se encuentra en el número de julio de 1887 de la revista. En el informe leemos que "se había obtenido el quórum necesario luego de haber transcurrido bastante tiempo después de la hora anunciada." Durante la Asamblea, un miembro de la Iglesia "señaló que las finanzas de la Iglesia no estaban en buenas condiciones y pensaba que sería un error agregar otros gastos. Dijo que aunque el Rev Fleming había declarado que no habría gastos anuales, él tenía sus serias dudas de que, con el correr del tiempo las cosas seguirían así. Se incurrían responsabilidades morales, y temía que pudieran surgir otros gastos más adelante. El pensaba que algunos caballeros podrían en forma particular construir la iglesia y él no ponía ninguna objeción a eso, pero hizo moción de que la congregación, como

tal, no siguiera adelante con este asunto. Sin embargo, la asamblea no compartía esta opinión, y su moción no fue apoyada." También está registrado que el Sr. Connacher, en esa época el director de la Escuela Escocesa San Andrés, señaló "el peligro que podría resultar para la Escuela Escocesa si se construyera una buena escuela en Barracas" pues como él dijo, "un gran número de alumnos venía de ese lado y él temía que el plan propuesto pudiera dañar a la Escuela." Luego se propuso, y se apoyó, que las palabras "y una escuela" fueran omitidas, y que se construyera solamente una iglesia. Se puso a votación y el resultado fue un empate. Entonces se pidió al Presidente (de la Asamblea) que emitiera su voto decisivo: lo hizo a favor de la moción para la construcción de una iglesia y una escuela. Fue así que se designó el comité especial integrado por los miembros que ya hemos mencionado.

Este Comité Especial "designado para organizar todo lo relativo a una iglesia y escuela en Barracas" se reunió en varias ocasiones, y estaba a cargo de todos los asuntos previos a la inauguración del edificio de la Iglesia en Barracas. El terreno que había sido ofrecido por el Sr. Francis Younger fue comprado y pagado, y los planos propuestos por el Arquitecto Herbert Inglis fueron aceptados.

Esta iglesia fue construída gracias a la generosidad de los miembros de la Iglesia San Andrés, quienes se suscribieron en forma particular.

Reunión de la Sesión de la Iglesia celebrada el 30 de marzo de 1888

Esto es lo que se publicó en el número de abril de 1888 de la Revista de la Iglesia: "La reunión ordinaria de la Sesión de la Iglesia se realizó el viernes 30 de marzo. Estaban presentes el Rev. Dr. Smith los señores McClymont, Drysdale, Grant, Dodds, el Sr. Runciman, Secretario de la Sesión, y el Rev. J. W. Fleming, Moderador. El tema principal de la reunión fue la redacción de un acuerdo con el Rev. W. Williams en cuanto a su trabajo en Barracas. Se mencionan a continuación las siguientes cláusulas: 1. La Sesión de la Iglesia Escocesa San Andrés desea encomendar a los miembros y amigos de la Iglesia la obra que se está realizando en Barracas bajo el cuidado del Rev. W. Williams, quien se ha comprometido a celebrar cultos y dirigir la Escuela Dominical con la cordial aprobación de la Sesión de la Iglesia. 2. La Sesión de la Iglesia desea alentar, en todo lo posible, la obra del Rev. W. Williams y cooperará con él en cualquier plan que la Sesión pueda considerar factible y que resulte en beneficio para dicho barrio. 3. La Sesión de la Iglesia también da su aprobación para el uso del edificio para el culto en otros idiomas que no sea el inglés, pero el principal objetivo de los cultos es el de predicar el Evangelio a la gente de habla inglesa. 4. La Sesión de la Iglesia además ve con aprobación el deseo de que el Rev. W. Williams lleve a cabo todas las actividades ministeriales del barrio conjuntamente con el Ministro de la Iglesia Escocesa San Andrés para un mejor funcionamiento pastoral en el barrio...

En una reunión de la Comisión Administrativa de la Iglesia, celebrada el 27 de abril de 1888, se aprobó que se provevera un fondo "para garantizar al Rev. William Williams un estipendio para la Iglesia de Barracas."

Inauguración de la Iglesia de Barracas

La Iglesia de Barracas fue inaugurada el domingo 24 de junio de 1888. El arquitecto del edificio fue Herbert Inglis y los constructores los señores Nicolls y Donne. La iglesia estaba libre de deudas. La dirección era calle Santo Domingo Nº 862, y más adelante, cuanda se cambió el sistema de numeración de las calles, fue Santo Domingo 2260.

Esto es lo que leemos en el libro de James Dodds. "La opinión general es que nada podría haber sido tan adecuado, o tan bien arreglado y bonito. La iglesia está en una calle tranquila pero accesible en Barracas Norte. Ha sido

construída con un techo gótico abierto de pino barnizado. Por afuera los ladrillos se ven en su color natural, y están unidos y rellenos con cal. Las ventanas y las esquinas están revocadas con cemento Portland. En la Igleisa se han instalado bancos de un estilo especial, que pueden ser transformados en escritorios, mesas o asientos con respaldo. El edificio se encuentra dividido en dos partes, para poder aprovecharlo mejor como escuela; pero por medio de grandes puertas plegadizas toda la iglesia puede convertirse en una sola habitación. La intención es usar el edificio como escuela durante la semana.'' ([2])

El día de la inauguración, 24 de junio de 1888, a las 3 de la tarde, la Iglesia ''estaba completamente llena, pues había más de 200 personas presentes.'' El culto fue conducido por el Rev. William Williams junto con el Rev. James Fleming, quien predicó el sermón, basado en el Salmo 26 versículo 8: ''Jehová, la habitación de tu casa he amado.'' El Rev. Fleming ''se refirió a los sentimientos de reverencia y devoción sugeridos por el hecho de que la iglesia (o templo) es la casa de Dios. Y habló sobre las razones por las cuales deberíamos amar la casa de Dios: por las bendiciones recibidas en ella, y por los buenos hábitos asociada a ella. Habló de lo que amamos en la casa de Dios y de cómo deberíamos demostrar nuestro amor. Finalmente señaló él que la recompensa por amar la casa de Dios yace en la preparación para el cielo, y sobre esto leemos: 'No había ningún templo allí.' Concluvó diciendo que el comité a cargo de la construcción del edificio había tenido al principio momentos de mucha ansiedad pues no estaban seguros con qué apoyo podían contar, pero la ansiedad había pasado, y era para él un gran placer poder decir que la respuesta había sido tan generosa que, aunque el costo había sido muy superior a la suma presupuestada al principio, la iglesia se inauguraba sin deber ni un solo peso.''

La parte musical del culto consistió en el canto de dos ''anthems'' ([3]) ''Hear the prayer of Thy Servant'' (Escucha la súplica de tu siervo) y ''The Lord's My Shepherd'' (Es el Señor mi buen pastor), además de los himnos que resultaban adecuados para la ocasión. El coro de la Iglesia Escocesa estaba presente, y la música fue muy eficientemente ejecutada. La ofrenda destinada a los fondos de la Iglesia, llegó a una suma altamente satisfactoria.

El martes siguiente, 26 de junio de 1888, hubo una reunión social de la congregación de Barracas, y a pesar del mal tiempo, la Iglesia estaba casi llena. Después de un excelente té, provisto por la Sra. de Williams con la ayuda de algunos jóvenes caballeros y damas, el Rev. James Fleming dio la bienvenida a los presentes. James Dodds nos cuenta que ''el Rev. J. W. Fleming dijo que el edificio en el que ahora alababan al Señor era en realidad el resultado de muchos años de paciente visitación pastoral por parte del Dr. Smith.

''El Dr. Smith, después de hablar del placer que sentía al ver a la gente en su nueva iglesia. procedió a dar un breve mensaje sobre la historia religiosa de Barracas. Dijo que, como había estado en el país durante treinta y ocho años, tal vez podía sentirse con el derecho a afirmar que sabía más sobre Barracas que cualquiera de los presentes. Cuando conoció el barrio por primera vez, éste consistía en un pequeño grupo de ranchos. con muy pocos ingleses. Fue recién cuando se inauguró el Ferrocarril del Sur, que los ingleses empezaron a vivir allí, y a partir de ese momento, la comunidad de habla inglesa había aumentado

(2) Hay algunas expresiones en inglés usadas por James Dodds al describir la Iglesia en Barracas que son de muy difícil traducción al castellano. Por lo tanto, y por ejemplo, "an open Gothic roof of varnished pitch pine" se ha traducido como "un techo gótico abierto de pino barnizado"; y "the bricks are all pointed with lime", como "los ladrillos están unidos y rellenos con cal."

(3) Para "anthem" ver capítulo 13.

continuamente. Se refirió a la buena obra realizada por el Rev. Goodfellow, de la Iglesia Americana y mencionó especialmente la tarea del difunto Rev. F. Lett de la Iglesia Anglicana, y destacó que éste había hecho más que todos los otros juntos. Mencionó el hecho de que la comunidad escocesa sintió como su primer deber el de proveer los servicios religiosos para sus compatriotas en el campo, e hizo referencia a las Iglesias Escocesas en Glew (4) y en Chascomús y Jeppener. Por consiguiente, recién en los últimos tiempos habían podido concentrar su atención en Barracas, pero ahora él estaba encantado al ver una iglesia tan adecuada, y esperaba que estuviera llena todos los domingos."

Después del discurso del Dr. Smith, habló el Rev. Pelham Ogle, de la Iglesia Anglicana de San Juan. Luego, el Dr. Thompson de la Iglesia Episcopal Metodista Americana, pronunció unas palabras, y a continuación el Rev. William Williams dio un breve mensaje. El Rev. Williams, "quien tendría la mayor responsabilidad en el cuidado de la iglesia, fue muy cordialmente recibido, y él dijo que quería agradecer a todos aquellos que habían colaborado para que la reunión fuera un éxito. Dio las gracias a los amigos de Buenos Aires quienes, con corazones generosos, habían aportado los fondos para construir la iglesia que en ese momento ocupaban. Y expresó que confiaba en que sería valorada y usada para su verdadero propósito: predicar a Cristo crucificado."

"Al concluir la reunión, el Rev. J. W. Fleming en su carácter de ministro de la Iglesia que había construido casi totalmente el templo que acababan de inaugurar, señaló que se había edificado la iglesia con la esperanza de que sería apreciada y valorada por los que en ese momento estaban presentes. La congregación de la Iglesia Escocesa no sólo la había construído, sino que también estaba deseosa de ayudar a la comunidad que adoraría al Señor en la misma. Había sólo una condición indispensable: que ellos mismos tuvieran la voluntad de ayudarse. Algunos amigos de la iglesia del Centro habían aportado suficientes fondos para que el Rev. Williams pudiera contratar a un maestro que ocasionalmente se hiciera cargo de la escuela, y harían todo lo posible para que el Rev. Williams pudiera dedicar todo su tiempo para realizar sus tareas pastorales entre ellos."

Después de agradecer a los caballeros que habían hablado en la reunión, se pronunció la Bendición, y los presentes regresaron a sus hogares con sus corazones llenos de alegría y sus zapatos cubiertos de barro."

Renuncia del Rev. William Williams

El Rev. William Williams permaneció a cargo de la Iglesia de Barracas durante un año aproximadamente. En julio de 1889 se vio obligado a solicitar de la Sesión de la Iglesia licencia porque su esposa no estaba bien de salud. La Sra. de Williams falleció poco después, y al final de ese mismo año, 1889, el Rev. Williams renunció a su cargo como ministro de esta Iglesia. También puso fin a su conexión con la Sesión de la Iglesia San Andrés de Buenos Aires. La Sesión de la Iglesia aceptó su renuncia.

En la reunión de la Comisión Administrativa de la Iglesia celebrada el viernes 24 de enero de 1890, "el Rev. J. W. Fleming informó que debido a la renuncia del Rev. Williams, él se había hecho cargo personalmente, y por el momento, del trabajo relacionado con la Iglesia de Barracas. . ."

Breve reseña del desarrollo y ocaso de la Iglesia de Barracas

Hemos tratado el nacimiento y el primer año de la existencia de nuestra primera

---

(4) Glew, o Florencio Varela, como se llamó al lugar más adelante.

iglesia "suburbana". Resulta muy asombroso que la Iglesia de Barracas se fundara en un momento en que la congregación de la Iglesia Presbiteriana Escocesa San Andrés en Buenos Aires estaba enfrentando un problema muy serio: tarde o temprano tendrían que dejar su propio edificio y buscar otro. Pero nuestros antepasados en Cristo tenían una fe en Dios muy grande y pusieron su fe en acción, porque en esos momentos de grandes pruebas, pudieron recaudar los fondos suficientes para organizar y construir una nueva Iglesia en uno de los barrios de Buenos Aires.

Lamentablemente, la Iglesia de Barracas ya no existe. Desde su fundación y durante una década más o menos fue una congregación floreciente. J. Monteith Drysdale dice, "En esa época había una gran población de habla inglesa que residía en esta parte de la ciudad, pues el éxodo a los suburbios todavía no había llegado a grandes dimensiones. El Ferrocarril del Sur había construído sus talleres allí y tenía un gran número de empleados de habla inglesa; y los que se interesaban en asuntos religiosos, tanto para ellos mismos como para sus hijos, y que no eran Anglicanos, encontraban un ministerio eficaz para sus necesidades en Barracas. Entre los miembros de la Iglesia es probable que hubiera tantos inglesas como escoceses. La Escuela Dominical se convirtió en la más grande del país, y continuó siéndolo por muchos años."

Pero a partir de 1902, la situación cambió. Ese año el Ferrocarril del Sur mudó sus talleres a un lugar más al sur en la línea ferroviaria Lomas - Temperley. Ese lugar se llamó "Talleres", y años después pasó a ser Remedios de Escalada. La mudanza de los talleres del ferrocarril a este lugar hizo que muy pronto toda la gente de habla inglesa que vivía en Barracas se mudara allí. Y una vez más, J. Monteith Drysdale dice: "Aunque la atracción por el viejo hogar en Barracas estuvo presente por varios años, eventualmente, la Iglesia vio la necesidad de seguir a los padres y a sus hijos a Talleres, donde gradualmente se comenzaron los cultos y una Escuela Dominical para satisfacer las necesidades del barrio... Poco a poco la membresía y la asistencia a la Iglesia de Barracas fue mermando. Se descubrió que probablemente había en el barrio más Protestantes de habla castellana que de habla inglesa. Poco a poco se introdujeron cultos en castellano, con la aprobación de la Sesión de la Iglesia, y estos cultos estaban a cargo de los maestros más activos y fervorosos de la Escuela Dominical. Ellos habían nacido y habían sido educados en el país, y estaban tan familiarizados con el castellano, como con el inglés. A decir verdad, quizás algunos de ellos se encontraban más cómodos hablando castellano."

Hacia el año 1917 toda la obra de la Iglesia en inglés en Barracas había cesado. La obra en castellano continuó hasta 1941. Pero para esta fecha la congregación de habla castellana del lugar se había desvinculado de los lazos de la Iglesia Presbiteriana Escocesa San Andrés y se vendió el viejo edificio de la Iglesia de la calle Santo Domingo 2260 a la Iglesia Episcopal Metodista, quienes lo usaron por unos cuantos años. Ese edificio ya no existe... (5)

Esta es una breve reseña de la corta vida de la Iglesia de Barracas. Pero como la historia del desarrollo y ocaso de esta Iglesia es parte de la historia de nuestra institución, trataremos el tema con más detalles, más adelante...

Agradecimiento:

Quisiera expresar mi agradecimiento a la PG Srta. Loló Comas por su gran colaboración en la traducción de este capítulo y otros posteriores.

---

(5) El autor de esta historia lamenta que hasta la fecha no ha visto ni una sola fotografía del edificio de esta iglesia.

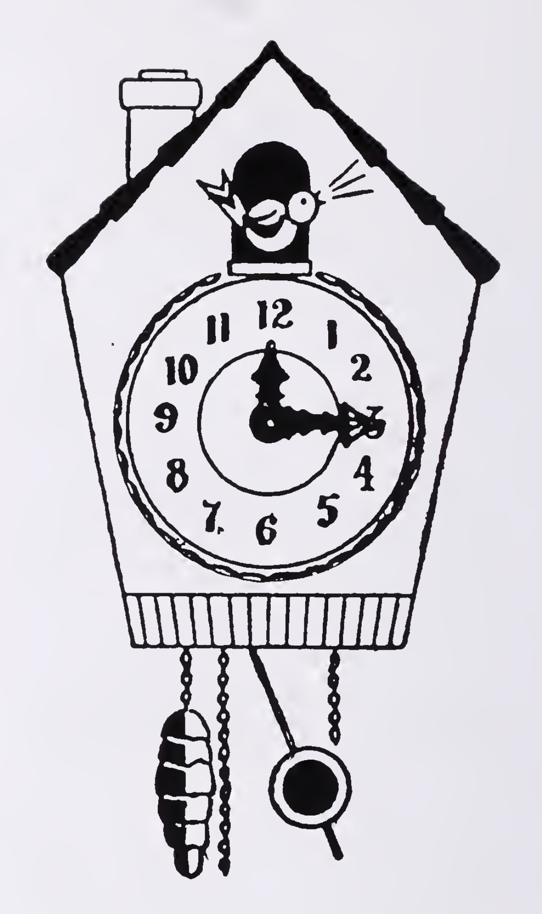
Cassettes en Castellano

Biblioteca de la Iglesia San Andrés de Olivos (retirar personalmente en préstamo los domingos entre 10.30 y 12.30 horas, o por intermedio de su Iglesia local) depósito $ 3.– por cassette. Compra, $ 3.- más $ 2,50 gastos de correo en caso de envío en Capital - Interior recargo $ 3.– - Solicitar a Sra. Eileen Ogdon, a/c Iglesia de Olivos.

Nº	TITULO	ORADOR	REFERENCIA
1	Devocional	Altare, Abel	1 Pedro 5
2	Iglesia de Cristo en el Mundo	Palau, Luis	
3	Lucas 9	A. Hotton	
4	Discipulado	Kamaleson, Samuel	
5	Seguir a Cristo / Cómo ser Disc.	,, ,,	Mateo 11:27
6	Conocer a Cristo	Pope, Milton	
7	Plenitud de Cristo	,, ,,	Efesios 4:13
8	La Plenitud / Estar en Cristo	,, ,,	
9	Nuestras Posesiones	,, ,,	
10	Mi prójimo/El buen Samaritano	Gitz, Samuel	Lucas 10:25
11	Curso: Fortalec. de la Iglesia	Libert, Samuel	Lev. 10 - Is. 50-11
12	Evangelismo y Congregación	,, ,,	1 Cor. 9:20-22
13	Métodos de Evang. NT p.Crec.	,, ,,	N.T.
14	Reuniones caseras	,, ,,	Lucas 19:28-44
15	Fe	Palau, Luis	2 Cor. 9 - Heb. 11
16	Misión y Oración	,, ,,	Mateo 9:36
17	Compasión	,, ,,	Mateo 9:36
18	Comunic. / Renov. / Reuniones Caseras	Libert, Samuel	2 Cor. 4:7-18
19 / 29, 46:	Música (únicamente en préstamo)		
31		Bobrow, Sergio	
32	Daniel y la Hist. de la Humanid.	,, ,,	Daniel
33	Pueblo Judío, eje de obra prof.	,, ,,	
34	Bestia y el "666", La	,, ,,	
35	Mateo 24 - Apocalipsis 12	,, ,,	Mat. 24-Apoc. 12
36	Anticristo, su gob. mundial	,, ,,	
37	Arrebatamiento, El	,, ,,	
38	Armagedón, Punto final e inic.	,, ,,	
39	Milenio, Mesías y Reino Et.	,, ,,	
40	Temor/Verdadero control Mtal.	Deiros, A. Passo, Rob.	
41	Crecimiento Cristiano	Ortiz, Juan Carlos	
42	No te preocupes	,, ,, ,,	
43	Verdadero Control Mental	Passo, Roberto	

44 Del Cántaro al Manant./hec 5:15	Darling, A.	
	Pope, Milton	
45 Crisis, La	Deiros, Pastor A.	
47 2 Tim. 3, Ef. 6 £ El Temor	Ericsson, A.	
	Deiros, A.	
48 / 50: Cómo evangelizar I-V	Fontao, Dr. A.	
51 Ordenación Dr. Aldo Fontao	Pastores y Cong.	
52 Deuteronomio 1, 28	Fontao, Dr. A.	
53 Domingo de Ramos 1991	Murray, K.	
	Fontao A. (Ing. y Cast.)	
54 Romanos 12	Darling, Alberto	
55 Jesús (29.9.91)	Murray, K. M. M.	Juan 1
El Amor (24.2.91)	Fontao, Aldo	
56 / 58: La Oración (58 b) Filipenses	„ „	Filipenses 1-27
59 / 60: (3 Cintas) Filipenses	„ „	
61 / 63: Cómo evangelizar		
(Cintas I, II, III)	Fontao, Dr. A.	
64 Conferencia de Verano	Samuel, Libert	5 Cassettes
65 / 68: La Familia (7 sermones)	Fontao, Dr. A.	
69 Aniv. D. MacGillivray / Ef. 5	„ „	
72 Debemos ser luz / Filip. 1:4	Bush, L.	
	Fontao, A.	
73 El Reino de Dios	Titus, Larry	
74 n. Documento misionero	Cedar, Paul	
75 Jesús confió en el Espíritu Santo	Haus, Ron	
76 Tomando ciudades p. Jesús	Bush, Luis	
77 Orad (Mapa de Oración)	McCallister, Jack	
78 Maniobras de Satanás	Libert, Samuel	
79 / 81, 90 / 93: 8 Sermones	„ „	
87 I Pedro 2: / Pascua 1992	Fontao, Dr. A.	1 Pedro 2:11-15
88 Rehab. de Pedro - I Ped. 2:18-21	„ „	
89 / 93: Primer carta de Pedro	„ „	
93B Mensaje	Jenkins, Brian	
94A Filipenses 2:18	Johnson, Stephen	
B Juan 14:9	Bruce, Alice	
95 Las trampas del ocultismo	Altare, Daniel	
96 Conflictos y Angust. Interiores	„ „	
97 Mensaje a Toda la Familia	„ „	

Si desea copia del catálogo de unos 500 cassettes en inglés, solicítelo a la Sra. E. Ogdon, a/c Iglesia de Olivos.



Ahorre tiempo (viaje en Subte)

"Algo de cómo ser un cristiano auténtico y no morir en el intento"

No es que quiera apresurarlos pero, hoy, por hoy, por ser el primer día que nos conocemos, me voy a tomar unas líneas para explicarles dónde está Ud. Como primera medida, si desea estar más cómodo y puede hacerlo, siéntese. Tal vez Ud. me trate de loco, pero la realidad comprueba lo contrario. Me presento: Marcos Topovsky, motorman de un tren subterráneo de la línea "a" de la San Andrés subway company. En otras palabras, manejo un subte. Esta línea de subtes está aquí en Padua. No. Espere. No se vaya. Esto no es un cuento chino. Tampoco es verso argentino ni anécdota de andaluz. Tal vez mientras Ud. lee ésto, yo estoy viajando con mi subte por debajo de donde está pisando. No se asuste. ¿Qué me dice que Ud. nunca vio una boca de entrada a este subte? Cierto es, no existen. Aquí, no se entra por la boca; aquí se entra por los ojos, el corazón...

¡¡Bienvenido!! Con sólo apoyar su vista en estas líneas e interpretar su significado Ud. acaba de subir, a mi tren subterráneo. Pero siéntese rápido que ya salimos. GRACIAS.

¿Sabe? Del mismo modo que éste es el primer subte donde el conductor va hablando con los pasajeros, también es el primero con ¡servicio de azafatas! Sí, así es que luego les presento a Memorian Nomeolvidez. Esta bellísima muchacha nos servirá cuando llegue el momento.

¿El trayecto a recorrer? Bueno, viajaremos esta vez no por dentro de la tierra, sino dentro de situaciones y temas que son difíciles de divisarlos desde la sup., a pesar de que están muy cerca nuestro; cerca, pero ocultos. Pero, (Otra vez pero)... ¡qué distraído estoy! Reco-

rrimos la mitad del trayecto y todavía no les dije que por favor no arrojen los papelitos (¡y mucho menos el boletetín!) por las ventanillas. Un momento, ¿qué es aquello? Sí, detrás de la curva del desagüe del teatro. Detengamos el tren (no se olviden de sujetarse bien).

—Julieta...

—¡Romeo! mi amor, ¿por qué has tardado tanto?, creí que no vendrías.

—Escúchame una cosa, Julieta. ¿Quién te crees que sos? ¿La reina Sofía?

—Romeo, cariño, ¿qué decís?

—¿Qué digo? ¿Qué te pensás que soy? ¿Tu esclavo acaso? ¡¡Preparame rápido la comida porque yo vengo de trabajar, no de jugar a la rayuela!!

No, queridos amigos, no cabe duda Uds. vieron cómo Romeo trata a Julieta. Horrible, desagradable, espantoso. Sólo desde estos lugares se puede observar la otra cara (o la verdadera) de estos problemas, y de esta persona que ya de romántico, no tiene nada. Alabo a Jehová, que no necesita de este subte para ver esto tan oculto a los ojos que sólo ven la superficie. Sigamos viaje.

Disculpen que haya hecho un silencio tan profundo, pero este suceso me impactó. Pienso que la raíz de toda esta situación está en que Romeo no supo pedir bien, no supo dirigirse bien hacia la otra persona. Fue terminantemente agresivo, y egoísta, al punto de no dejar hablar a quien está del otro lado de lo que decimos, al prójimo. Qué extraño, pues Uds. no creerán cómo el domingo, Romeo adoraba a Dios en la Iglesia. ¿Curioso no? Triste también. Pero, esperen un momento. Aquí hay algo mal. Agárrensen fuerte que otra vez detengo el subte. ¿Alguno de ustedes tiene una Biblia para facilitarme? Miren que no podemos seguir sin antes leer el pasaje bíblico que habla algo acerca de ésto. ¿Dónde estaba?...

Santiago, capítulo tres, versículos del uno al doce.

Gracias Memorian, buena chica. Bueno, les decía, del mismo modo que a nosotros nos molestó la doble personalidad de Romeo que variaba según el lugar pues...

—En la Iglesia adora a Dios y afuera trata mal a las personas. GRACIAS Memorian, por tu ayuda muy oportuna, muy servicial. Les digo que por lo tanto, si lo vemos nosotros, cuánto más lo ve Dios, y a él también le molesta. No quiero hipocresía ni doble ánimo en nuestros corazones. A Dios no lo podemos engañar. En este pasaje de Santiago se nos dice que de una misma boca no pueden salir alabanzas e insultos. ¿Será que Dios nos está diciendo que nos definamos? Creo que sí. En fin, sigamos viaje.

Casi llegamos. Ya falta poquito, por eso antes de todo lo que sigue quiero decirles que la próxima parada es cuando Ud. cierra este boletín. Pienso que es el momento ideal para ir a charlar con Dios sobre lo que vivió y sintió en este viaje, reveer su situación personal ante él, tantas cosas...

Fue un gustazo conducirlos por estos lugares y, bueno, llegó la hora... ¡Fuera de aquí!... ¡Epa! ¿Se asustó? ¿Pensó que lo estaba echando? No, Dios me libre. Hagámoslo como lo aprendimos en este viaje. ¿Cómo era la forma correcta mi querida Memoriam Nomeolvidez?

—Señores pasajeros, les invitamos a descender de esta unidad de tren subterráneo, hemos llegado a destino, gracias. (Y que Dios los bendiga, hasta la próxima.

Gustavo Abraham
(de San Antonio de Padua)

De las Congregaciones

♦ CITY CHURCH

★ SERVICES

As usual we hold our Services every Sunday in English at 10 a.m. in Spanish at 11.30 a.m. We remind you all that our next Communion Services will be held at both Services on March the 7th. and May the 2nd.

On Friday March 5th. at 7 p.m. we shall be holding our annual World Day of Prayer Service in English. On Good Friday April 9th. we shall be holding our Services as usual and on Easter Sunday we shall be celebrating the Sacrament of Holy Communion.

As from March and April we shall be resuming our Prayer Meetings and Bible Study Sessions. Please contact our Minister Dr. Willie Robertson in order to express your preference as to day of the week and time of the day. Further information will be given from the pulpit.

On Sunday December 20th. in both English and Spanish Services, the Santa Singers '92 Choir, under the leadership of Mr. Ian Gall took part and praised God with their lovely voices. As usual we held our Services both in English and Spanish on Christmas Day.

• **From The Congregation**

On Friday December 11th. in the evening, the Youth Group of our Church organized a Bring and Share Supper, which was an outstanding success. We feel that the young people of our Church are starting to take an interest in Church affairs, and this is something that makes us all very happy. We pray to God that this will be so, for the future of our Church, largely depends on our young members.

We also extend our hearty thanks to all the ladies of the Church who are so active, both in their activities of the Guild and the Dorcas Society. By now, surely their schedule is on its way, and further information as to their activities will be given in due course.

• **Cultos**

Como siempre nuestros Cultos se llevan a cabo todos los domingos a las 10 de la mañana en inglés y a las 11.30 en castellano. Les recordamos que se celebrará el Sacramento de la Cena del Señor en ambos Cultos el 7 de marzo y el 2 de mayo.

El viernes 5 de marzo a las 19 horas se celebrará el Culto Anual por el Día Mundial de la Oración en inglés. Tendremos los dos Cultos el Viernes Santo, 9 de abril, y en los Cultos del Domingo de Pascuas se celebrará el Sacramento de la Santa Cena del Señor.

A partir de marzo y de abril comenzamos nuevamente con las Reuniones de Oración y Estudio Bíblico. Rogamos contactarse con nuestro Ministro el Dr. Willie Robertson para expresar sus preferencias con respecto a día y hora para estas reuniones. Se dará más información desde el púlpito.

El domingo 20 de diciembre en ambos Cultos participó el Coro Santa Singers '92 bajo la dirección del Sr. Ian Gall y alabaron al Señor con unas muy lindas canciones. También tuvimos nuestros Cultos el Día de Navidad.

• **De la Congregación**

El viernes 11 de diciembre al atardecer, el Grupo de Jóvenes de la Iglesia organizó una cena "traiga y comparta", que tuvo mucho éxito. Sentimos que los jóvenes de nuestra Iglesia están tomando interés en la misma y esto nos hace sentir muy contentos. Rogamos a Dios que esto sea así, ya que el futuro de la Iglesia, en gran parte depende de nuestra gente joven.

También expresamos nuestro muy cálido agradecimiento a las damas de la Iglesia quienes son muy activas, en sus quehaceres de la Comisión de Damas

y la Sociedad Dorcas. Suponemos que están organizándose para las actividades de este año, e informaremos oportunamente sobre las mismas.

♦ QUILMES

El domingo 31 de enero pasado se celebró el culto de Santa Cena ministrada por nuestro Moderador Pastor Julio López con una asistencia de miembros y adherentes aceptable si se toma en cuenta la intensa lluvia caída ese día y el hecho que en el mes de enero comienzan para muchos miembros las vacaciones anuales. Estos cultos de Santa Cena se realizarán con más frecuencia en el futuro.

En el mismo día y al cierre del culto se realizó la primera reunión de Sesión del año 1993 moderada por el Pastor Julio López. Se trataron temas importantes que hacen a la vida de la Iglesia entre ellos la recepción de nuevos miembros y la ordenación de Presbíteros Gobernantes, a realizarse en los próximos meses. También se consideró la posibilidad de la creación de la Escuela Dominical, un proyecto que naturalmente será motivo primordial de oración. Otro tema tratado fue la reactivación de miembros inactivos y otros adherentes que hace mucho tiempo no concurren a los cultos dominicales.

♦ SAN ANTONIO DE PADUA

★ SEÑALES

Cuentan los que se encargan de preparar las cartas con noticias nuestras para ustedes, queridos hermanos, que este nuevo mensajero ahora responsable de esta tarea, no tuvo mejor idea que llevar la carta en la mano y, a pie, llegar hasta la dirección de esta revista (lo grave que es desconocer las distancias). Imagínense, el sol estival, los zapatos que ajustan... él no llegó, y las noticias sobre nosotros tampoco (se le ampollaron todos los pies, pobre hermano, volvió en ambulancia). Pero bien, más allá de las bromas, San Antonio de Padua, aún existe, y a pesar de que no tuvieron noticias nuestras en el anterior número de la revista, la Iglesia de Padua continúa moviéndose al inigualable y precioso ritmo de la voluntad de Dios y... pasan cosas lindas en una familia... (como dice la propaganda de TV, ¿vieron?).

Un miércoles de noviembre del año pasado (noticia atrasada, pero motivo de gozo de igual modo), minutos antes de que comience la reunión de oración, se oyen palabras de una persona que de haber dicho esta frase, la hubeira pronunciado más o menos así:

—Aryentina is maravillosa.

Al aire fue lanzado fugaz el interrogante común. ¿Quién era esta persona? ¿Bill Clinton? ¿Frank Sinatra? No. Y ante Dios, es más importante este hermano que esos dos famosos. Ciertamente era ¡Bob Thomas!, quien nos trajo del amor y de la gracia de Jesús en un ameno mensaje.

¡Acción! fue la palabra que se escuchó al principio de una obra de teatro que los jóvenes prepararon como broche de un emotivo y profundo culto de Navidad. Y ahora que dije (o escribí) 'emotivo', me acuerdo que alguien dijo alguna vez que solamente es de Dios lo que me motiva a buscarle. Es entonces que les confieso que sí fue de Dios ese culto de jóvenes organizado por A.C.E. (Asociación Cultural Evangélica Cristiana) en el que a pesar del mal tiempo de aquella noche del sábado 16 de enero, la concurrencia fue notable tanto como las alabanzas que no queríamos dejar de tributarle a Jesús.

—¡Padua, cuando lejos te ví! —canta un joven de nuestra Iglesia local, Gustavo, quien espera el simpático llamado a cumplimiento del servicio militar obligatorio. Es el primer conscripto de nuestra congregación local. ¿Triste privilegio? No, en absoluto. Sabemos que el Todopoderoso Dios tiene un propósito para todo. Oremos no sólo por él, sino por todos, para que podamos ver la voluntad de Dios aun en medio de las situaciones que parezcan o directamente sean adversas.

¡Sí! Son los jóvenes los que cambian el estilo musical y vienen entonando

viejas melodías playeras, pues disfrutaron de unos días de campamento en San Clemente del Tuyú (con lluvia primero, luego sin ella). Lo notable: no todo fue playa y juegos; inteligentemente usaban las mañanas para tener devocionales (excelente idea, ¿no?).

Tantos meses y tan pocas cosas sucedieron... ¿Pocas? Pocas en número, en cantidad, pero eso no puede medir la intensidad de preparase para un año, este año, en que hay muchas cosas por hacer. Alguien pregunta:

—¿Qué pasaría si nos equivocamos? ¿Qué pasa si ante los proyectos, las cosas que hacemos para Dios, el diablo nos ataca?

—Nada Sancho, señal que cabalgamos (y vencemos, en el Nombre de Jesús, por supuesto).

♦ TEMPERLEY

El año 1993 comienza con muchos proyectos, que, esperemos sean del agrado del Señor y nos dé la fuerza para llevarlos a cabo.

El primer domingo de marzo se reabre la Escuela Dominical con una nueva Superintendente, la señora Inés de Claros. En la fiesta de fin de año celebrada el 20 de diciembre de 1992, despedimos con todo nuestro agradecimiento, a la señora Mabel Ortiz de López, quien ejerció dicho cargo durante los últimos cinco años. ¡Gracias Mabel!

También el Guild tiene nueva dirección en la señora Esther Larghi habiendo dicho: ¡Gracias Annette Campbell por toda su inmensa labor!

Las actividades del año anterior continúan con ímpetu, y estamos organizando otras que les haremos saber a medida que vayan siendo posibles.

Nuestra Iglesia de Temperley es sede zonal del Día Mundial de la Oración, oremos porque sea una jornada de alabanza y unión en Cristo.

Queridos hermanos, recuérdennos en sus oraciones pues este año cumplimos ¡OCHENTA AÑOS! Gracias sean dadas Dios.

El Culto de Acción de Gracias al Señor por el **80º aniversario** se celebrará el día **domingo 14 de marzo a las 10.30 horas.** Será un culto unido y agradeceremos a los hermanos que quieran acompañarnos.

♦ OLIVOS

Pese al receso veraniego, Olivos sigue adelante. Pudo concretarse el campamento de verano para jóvenes, eran 55 personas. Se estudió el tema de "Cosmovisión Bíblica", se disfrutó de libertad y compañerismo.

Ya está en marcha nuevamente el discipulado. Los jóvenes se hallan al frente de esta actividad.

La Escuela Dominical, este año a cargo de la Sra. Nélida Roberto, egresada del IBBA el año pasado, se prepara para comenzar sus actividades el 21 de marzo a las 9.30 horas.

También continuará la escuela bíblica los miércoles a las 17.30 horas para los niños que no pueden concurrir los domingos.

Un nuevo año, un nuevo desafío. Oramos a Dios para serle fiel.

♦ "LA MISION" de FLORES

La Iglesia Misión está necesitando un lugar más amplio: rogamos que estén orando por esta petición. Deseamos tener un lugar propio.

Los viernes 12, 19 y 26 de marzo de 22 a 1 horas, tenemos vigilia de oración, para pedir al Señor por este motivo.

RETIRO de JOVENES: Se realizó en el Parque "El Sembrador" en Máximo Paz, los días 4 a 7 de febrero, con una asistencia de 40 jóvenes, entre ellos adolescentes.

El Señor ha bendecido cada vida de una forma diferente, la comunión y el compromiso de servir al Señor fue una de los resultantes del campamento. Jóvenes nuevos entregaron su vida a Jesús.

El lunes 15 de febrero, fue invitado Marcelo Robles por el dirigente del programa "Metete" en ATC, para opinar sobre el tema "La prueba de amor"; Dios usó a Marcelo, quien pudo exponer su posición, representando a todos los jóvenes cristianos.

En este momento se encuentra el pastor Chris Istraky y su esposa Melody con sus dos hijitas. Estos hermanos son Diáconos y Miembros del Comité. Ellos participarán del 20 Aniversario de nuestra Iglesia. Dicha celebración se realizará el 28 de febrero.

En el mes de marzo se reanudarán las actividades de la Iglesia: Escuela Dominical; Señores: Cursos.

También se realizarán a partir de abril los cursos de perfeccionamiento docentes del A.P.E.N. (1º y 2º nivel).

++

REGISTRO

★ BAUTISMOS

"Dejen a los niños venir a mi, y no se lo impidan porque el Reino de Dios es de quienes son como ellos" - (Mateo 19:14)

Diciembre 27, 1992 Stephanie Brückl, hija de Antonio Brückl y Sandra Diana Zattini - Olivos.

Enero 3, 1993 Alexia Mezzini, hija de Juan Carlos Mezzini y de Astrid Gotthold. - Olivos.

★ CASAMIENTOS

"...y los dos serán como una sola persona" (Mateo 19:5)

Diciembre 7, 1992 Jaime Robin Skellorn y Mónica Angélica Cereda, Temperley.

Diciembre 19, 1992 Miguel Alejandro Roberts y María Celina Romero McIntosh - Temperley.

★ FALLECIMIENTOS

"...y cuando nuestro cuerpo mortal se haya revestido de inmortalidad se cumplirá lo que dice la Escritura: 'La muerte ha sido devorada por la victoria'" - (1º Corintios 15:54)

Diciembre 29, 1992 Carlota Leslie MacDonald.

Directorio de la Iglesia

DOMICILIO LEGAL: Perú 352 - 1067 Capital Federal - 331-0308

♦ BELGRANO: Conesa 2216 - (1428) Capital Federal - 781-8882

Cultos: Castellano: todos los domingos a las 10.30 horas.
Inglés: tercer domingo a las 9.30 horas.

♦ CENTRO: Belgrano 579 - (1067) Capital Federal - 331-0308

Pastor: Rev. Dr. A. Guillermo Robertson - 785-0390
Cultos: Inglés: 10 horas - Castellano: 11.30 horas. De abril a noviembre inclusive: días jueves: 18 horas Consejería Pastoral a|c Rev. Dr. A. W. Robertson. 19 horas: Reunión de Oración y Estudios Bíblicos (a|c Dr. Robertson). 20.15 horas: Práctica de Canto de Himnos. 3er. viernes, 19 horas: Reunión de Oración y Estudios Bíblicos.

♦ IGLESIA MISIÓN en Flores: Av. Varela 1153 - (1439) - Capital Federal

Pastor: Rev. Miguel A. Robles (602-8300)
Cultos: Domingos: 10.30 horas.

♦ OLIVOS: Acassuso 1131 - (1636) Olivos, Pcia. Buenos Aires - 790-0974

Pastor: Rev. Kenneth M. Murray - 790-8571
Pastor Asociado: Rev. Dr. Aldo J. Fontao - 792-2983
Cultos: Inglés 9.30 horas - Castellano 11 horas
Culto unido último domingo del mes: 11 horas.

♦ QUILMES: Brown 831 - (1878) Quilmes - 253-4810

Cultos: Primer Domingo: Inglés 9.30 hs. - Castellano: 10.30 hs.
Demás domingos: Castellano 10 horas.
Oración Damas: miércoles 16.30 horas.

♦ SAN ANTONIO DE PADUA: Godoy Cruz 99 (1718) S. A. de Padua - 0220-26802

Pastor Evangelista: Rev. Juan José Mejías
Cultos: Domingos 10 hs. - Reunión de Oración: miércoles 19 hs.

♦ TEMPERLEY: Gral. Paz 191 - (1834) Temperley - 244-0847

Pastor: Rev. Julio C. López
Cultos: Inglés 9.30 horas - Castellano 11 horas

En la IGLESIA ANGLICANA de Hurlingham: Canning 946, se celebra un Culto Presbiteriano el 2º domingo del mes, a las 10.30 horas en inglés.

ASOCIACION CIVIL
ESCUELA ESCOCESA SAN ANDRES



Originally a coeducational school, it resumed this teaching ambience in March 1980.

Headmaster: Mr. K. Prior, B. Ed. Hons. Nottingham.

Administration: Manager, Mr. A. Orti.
R. S. Peña 691, Olivos.

The educational areas are distributed as follows:

Kindergarten - Rosales 2815, 1636 Olivos - 799-6619.

Primary - Nogoyá 550, 1636 Olivos - 790-5371 / 2354

Secondary - Roque S. Peña 601, 1636 Olivos - 799-6456.

Punta Chica School - Lasalle 2133, 1644 Punta Chica - 747-0241.

The School caters for some 2 000 pupils under a central administration and a governing board.

The premises are spacious, modern and well equipped.

English courses lead to University of Cambridge Examinations, whilst following Primary and Secondary programmes in Spanish.

Luncheon is provided for Primary and Secondary students.

An extensive sporting programme is provided, at the Primary School facilities in Olivos and at the large and attractive Sports Ground in Punta Chica.

REMITENTE IGLESIA PRESBITERIANA SAN ANDRES

Domicilio Legal:
Perú 352
1067 Buenos Aires
Tel.: 331-0308

DIRECTOR DE LA REVISTA:
Sra. Elvina C. C. de Thomson

INSCRIPTO EN EL FICHERO DE CULTOS BAJO EL Nº 160

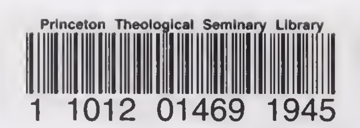
Registro Nacional de la Propiedad Intelectual 260 557




Esta revista se imprime
en *Talleres Gráficos* ARGEN - PRESS S.R.L.
Tacuarí 743 - Buenos Aires - Tel.: 334 - 5252

DIOS ES AMOR

CORREOS ARGENTINOS: No encontrándose el destinatario, estimamos la oportuna devolución de esta revista al remitente - Iglesia Presbiteriana San Andrés: Perú 352, 1067 Buenos Aires - Argentina.


Princeton Theological Seminary Library
1 1012 01469 1945